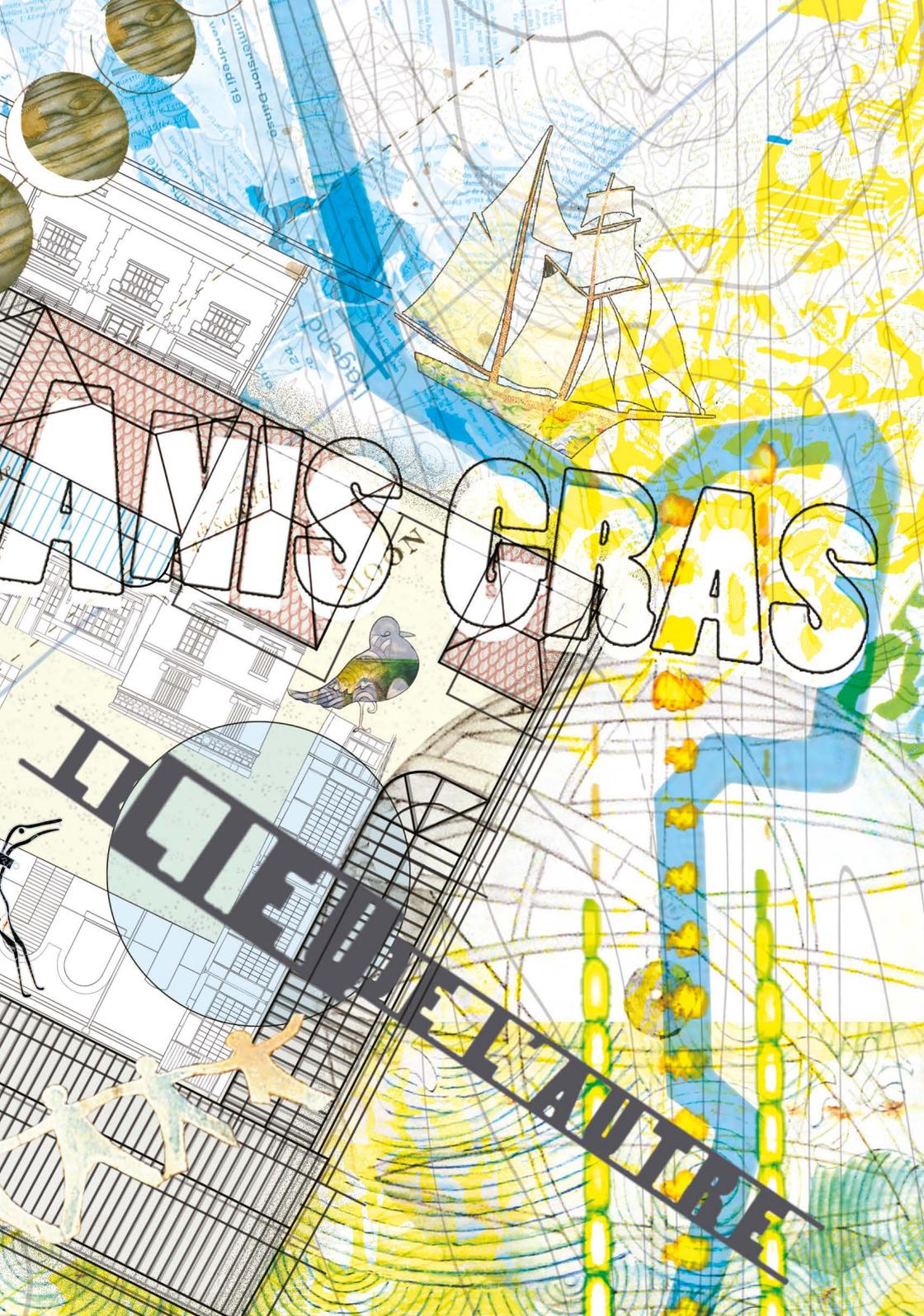


# ALWAYS GRAS

# LE FIEU DE L'AUTRE



# ANIS GRAS

## LE LIEU DE L'AUTRE

septembre - octobre - novembre - décembre 2022

### Équipement culturel du territoire Grand-Orly Seine Bièvre

Ancienne distillerie du 19<sup>ème</sup> siècle, inscrite à l'inventaire des monuments historiques, Anis Gras - le lieu de l'Autre est aujourd'hui un espace dédié à la création artistique et à son partage. Ce patrimoine industriel remarquable appartient à la ville d'Arcueil qui l'a confié, en 2005, à l'association ÉcartS pour qu'elle lui confère sa nouvelle identité. Le lieu a ainsi la particularité d'être ouvert aux artistes 24 h sur 24, 7 jours sur 7, quelque soit leur discipline, leur parcours et l'avancement de leur projet. Toutes et tous peuvent y travailler sans contrepartie financière ni obligation de résultats, et y montrer leur travail, qu'il soit en cours d'élaboration ou abouti.

Programme disponible en audiodescription : [www.soundcloud.com/anisgras](http://www.soundcloud.com/anisgras)

**Résidentes en création** p.4  
**Ouvertures** p.14

**Anis Gras, c'est aussi**  
Anis Gras propose des dispositifs d'accueil des équipes artistiques en lien avec le territoire, qui permettent par leurs particularités techniques ou spatiales des temps de rencontres et de médiation hors des sentiers battus.

**Pôle art & handicap 94** p.35  
**L'Autre lieu d'Anis Gras** p.36  
**Les Vitrines d'Art** p.37  
**Résidences artistiques** p.38  
**EHPAD Cousin de Méricourt - Résidence Autonomie l'Aqueduc**

**Transmission**  
Le lieu cherche, à travers des actions régulières, à provoquer des rencontres et à tisser des liens entre artistes, habitantes d'Arcueil et toutes celles et ceux amenées à traverser la ville.

**Le Café des enfants** p.20, p.25  
**La Petite Fabrique** p.41  
**Labelle-École** p.42  
**Chemin des Arts** p.43  
**Parcours de spectateurice** p.44  
**Projets de territoire** p.45

**Le Bar-Cantine** p.46  
**Accessibilité** p.47  
**Partenariats & réseaux** p.48  
**Infos pratiques** p.50

**Couvertures** : Laurent Melon • p.5 : Vinciane Lebrun - DR - DR • p.6 : cielechameau - Dominique Journet-Ramel - Jacotte Sibre • p.7 : Benoît Serre - Pauline Darley - Vaderetro • p.8 : Ragnheiður - ciepavillon33 - DR • p.9 : Sarah Robine - Quentin Chevrier - magouKa • p.10 : Clémence Bélénus - Kim lan Nguyen Thi - Marcella Barbieri • p.11 : associationactedeparole - Sarah Robine - Ossian Brown • p.12 : diptyquecollectif - Isabelle Larrey - 48henscène • p.13 : Laurent Melon • p.15 : DR - DR • p.16 : José Félix da Costa • p.18 : DR - Lou Revillon • p.19 : Patrick Muller - Laurent Melon • p.20 : Peggy Riess - Jacek Wozniak • p.21 : Jacotte Sibre - Charley création • p.22 : Benoît Serre - Laurent Melon • p.23 : DR - Laura Périnet-Maquet • p.24 : Vaderetro • p.25 : François Mellan • p.26 : DR - cielepavillon33 • p.27 : Céline Saby - Annaëlle Vallée • p.28 : Marx Krap - David Ruellan • p.29 : François Mellan - Claudia Triozzi • p.30 : Arsène Marquis • p.31 : ciedautrescordes • p.32 : Adrien Van Hoort - Clémence Bélénus • p.33 François Mellan • p.35, p.36 : Anis Gras - le lieu de l'Autre • p.37 : Alice Davazoglou • p.38 : Gilles Vidal • p.41 : Tamara • p.42, p.43, p.44, p.45, p.46, p.50 : Anis Gras - le lieu de l'Autre • **Typographie titrages et chapeaux** : DINdong, de Clara Sambot • **Typographie texte courant** : Adelphe, de Eugénie Bidaut • **Impression** : ADUNAT Communication

# Résidentes en création

Le lieu offre des espaces et un environnement de travail à toute personne engagée dans une expérience de création, quelque soit son parcours de vie et son parcours professionnel. Là où bien souvent les artistes fréquentent des espaces différents en fonction de leur formation, de leur discipline, de leur âge ou d'autres facteurs, Anis Gras - le lieu de l'Autre offre un lieu de convergence, s'employant à accueillir et soutenir de manière indifférenciée des artistes en voie de professionnalisation, des artistes émergents, des artistes de compagnies « conventionnées » ou en sortie de conventionnement, des artistes en marge de l'institution ou touchant de très larges audiences.

Cette dynamique d'ouverture tous azimuts confère au lieu un aspect immanquablement bigarré ! Toutes disciplines confondues, ce sont en moyenne 130 artistes ou équipes artistiques accueillies dans le lieu par saison.

L'ensemble des artistes en résidence est visible sur [www.lieudelautre.com/residence](http://www.lieudelautre.com/residence)



**Cie Les EduLs**  
· Emma Pasquer

Théâtre & danse

Fondée par Emma Pasquer en 2008, la compagnie les EduLs crée des formes à la croisée des disciplines (danse, théâtre, musique), qui se saisissent de sujets ayant trait à l'intime (l'identité, la mémoire, le couple, la maladie). Écrits à partir du plateau, ses spectacles convient les spectateurices à une expérience sensible, pour ensuite pouvoir devenir des tremplins vers des actions de médiation. La compagnie est domiciliée à Cormeilles-en-Parisis (95) et développe un ancrage territorial fort dans le Val d'Oise (95) et en Seine Saint-Denis (93).

[www.lesedul.fr](http://www.lesedul.fr)  
[www.facebook.com/CompagnieLesEduLs](https://www.facebook.com/CompagnieLesEduLs)  
[www.instagram.com/cielesedul](https://www.instagram.com/cielesedul)

**Atyiques, dans le cadre des Terrasses Artistiques, le 8 juillet – p.15**

**Ma fille ne joue pas, du 27 au 30 octobre – p.23**



**Claudia Triozzi**  
Danse

Claudia Triozzi commence ses études de danse classique et contemporaine en Italie et s'installe à Paris en 1985. Parallèlement à son travail d'interprète (avec Odile Duboc, Georges Appaix, François Verret, Alain Buffard, Xavier Leroy et Xavier Boussiron), elle crée ses propres pièces dans lesquelles elle développe aussi bien la direction de la mise en scène que l'interprétation. Son travail de recherche et de réflexion se fonde sur la transmission où l'expérience du faire, du partage et l'engagement à l'autre ouvrent des espaces de subjectivité et de remise en œuvre du temps. Elle produit des spectacles iconoclastes, des tableaux vivants, dont la danse ne sort jamais indemne car il s'agit toujours pour elle de mettre à l'épreuve les présupposés du spectacle chorégraphique.

[www.claudiatriozi.fr](http://www.claudiatriozi.fr)

**Solo en corps et images À l'Autre lieu d'Anis Gras dans le cadre des Terrasses Artistiques, les 2 et 3 septembre – p.15**

**Entretenir, le 2 décembre – p.29**

**Un projet de transmission : d'une main l'Autre, à l'EHPAD Cousin de Méricourt – p.39**



**Yoram Rosilio**  
Musique

«Yoram est l'un des secrets les mieux partagés de la nébuleuse Free européenne. Prolixe, multipliant les groupes et les projets autour d'un noyau de musiciens fidèles, le contrebassiste développe depuis des années un propos musical qui puise à la fois dans une vieille tradition libertaire, qu'il revendique tout entière jusque dans la production de ses disques et son mode de diffusion, et une culture très ancrée des musiques du Maghreb qui incite à des polyrythmies brûlantes et chaleureuses et qui ne semblent pas se donner de limites [...] Il fait vibrer une musique farouche et inscrite dans un réel qu'il convient de sublimer [...] riche de rencontres sonores autour du Jazz, de l'improvisation, de la danse et des musiques traditionnelles grecques, marocaines et italiennes.» – Franpi Barriaux, [franpisunship.com](http://franpisunship.com).

[www.arbf.fr](http://www.arbf.fr)

**ZCLAM ! Fest du 16 au 18 septembre – p.16-17**

**Les jams du Fondateur les 18 septembre, 30 octobre, 27 novembre, 18 décembre – p.17, p.25, p.29, p.33**



## Cie le Chameau · Félix Loizillon

Théâtre

Félix Loizillon est musicien, auteur et metteur en scène. Après des études de philosophie, il compose la musique de plusieurs films et créations théâtrales (*Armstrong*, *Tifs d'Inès Loizillon*, *Famille*, *Petit matin*, *L'escalier* de Christophe Loizillon, *J'ai appris à nager maman* de Maïe Degove). Il crée la compagnie en 2020 avec Fanny Paulhan (collaboratrice artistique et administratrice de production), association pluridisciplinaire mêlant théâtre, musique et poésie. Il sort l'EP *Armstrong and co* en décembre 2020, puis son premier spectacle en 2021, *Nel mezzo*. Partant d'une lecture libre de *L'Enfer* de Dante, son travail présente une attention particulière à la matérialité du son et de l'image en jouant sur ombres, projections, désintégrations sonores et visuelles. Son second spectacle, *Always on my mind*, est présenté cette saison à Anis Gras. Parallèlement à sa création, Félix Loizillon a écrit et réalisé en 2022 avec Guil Sela Apelbaum un premier court-métrage, *Santa Maria Kyoko*, produit par New Shoes et Lotta films, soutenu par la Région Corse.

[www.instagram.com/lechameaubosse](https://www.instagram.com/lechameaubosse)

*Always on my mind*, du 29 septembre au 1er octobre – p.18



## Cie Émoi · Estelle Bordaçarre

Danse, théâtre, mime & clown

En 2010, la compagnie entre en résidence de recherche et de création à Anis Gras - le lieu de l'Autre. Cette résidence permet la création et la diffusion du spectacle *Rien*, et de s'engager sur la mise en place du *Projet - Home*, projet de recherche, de créations et d'ateliers artistiques autour de la question de la folie. *Si on n'avait pas la mer*, première création du *Projet - Home*, est présentée en novembre 2011 puis en mai 2012 ; une forme courte pour comédiennes professionnelles et chœur mouvant de comédiennes amateurs, rencontrées lors de formations données par la compagnie au sein de structures théâtrales ou hospitalières. La compagnie développe également une activité de formation à destination de comédiennes professionnelles ou non, basée sur les enseignements de la danse butô, du mime corporel, de la théâtralité du mouvement, et de l'expression corporelle dans le jeu de l'actrice. Elle cherche à mettre en œuvre une forme de théâtre chorégraphié.

[www.estellebordacarre.com](http://www.estellebordacarre.com)

*Stelle*, du 6 au 8 octobre – p.20



## Jacotte Sibre

Arts visuels

Née en 1942, Jacotte Sibre suit une scolarité houleuse et passablement buissonnière avant de devenir photographe de mode. S'intéressant beaucoup à la scène, elle se fait costumière pour le théâtre classique, contemporain, le cirque, l'opéra. Elle nourrit alors son imaginaire de toutes formes d'art, auxquelles elle finit par s'essayer elle-même : peinture pour débiter puis sculpture et gravure ; elle continue parallèlement à travailler le textile. Depuis 1998, elle crée principalement sur plâtre, carton, résine et fibre, et pratique beaucoup la gravure à l'eau forte. Elle conçoit également de nombreuses installations éphémères.

[www.jacottesibre.com](http://www.jacottesibre.com)

*Portraits de femmes : vieillir, c'est pas pour les mauviettes*, du 11 au 21 octobre – p.21



## Cie Hors-Piste

Théâtre, vidéo & danse

L'origine de la création de la compagnie se situe au bord d'une piste de cirque, à la marge de la performance physique, à la frontière entre le cirque et les gradins. Ce pas de côté a ouvert un peu plus l'espace et engagé la compagnie à partir en itinérance pour développer d'autres formes de représentation, d'autres narrations et de nouveaux outils sans pour autant se départir du collectif et de la forme artisanale propres aux arts du cirque. Son activité se partage entre la création et la rencontre de publics isolés et non-initiés aux arts du spectacle. En 2015, Benoît Serre, vidéaste, rejoint la compagnie en tant qu'artiste associé. Lentement, en avançant sur ce nouveau chemin, cette structure trouve sa raison d'exister. «Nos espaces de jeu sont inspirés par les limites, les rencontres que nous y faisons enrichissent nos recherches et alimentent nos désirs de fiction. Nous nous considérons comme des *artistes vagabonds* dérivant sur la carte des destinées humaines. Nous aimons découvrir et tentons de comprendre ce qui modifie le parcours des hommes, ce qui crée la déviation, ce qui bouleverse l'ordre des choses, ce qui nous ramène chaque fois à l'origine, au passage initiatique.»

*Arrêt Imposé*, le 14 octobre – p.22

*Table à Savoir-Faire*, le 13 octobre – p.43



## Cie Artepo · Nil Bosca

Théâtre

Après avoir obtenu un Master 2 en psychologie clinique, Nil se tourne vers le théâtre et entre au Conservatoire d'art dramatique du 12ème arrondissement de Paris, puis à l'École du Jeu. En parallèle elle se forme à la danse contemporaine et au hip hop. Depuis sa sortie d'école en 2017, elle joue au théâtre dans les projets de Mani Soleymanlou, Delphine Eliet, Nadia Nakhlé, Stanislas Roquette, Monique Stalens... Comme danseuse, elle joue dans le spectacle *Humanoïdes* de Yann Gallois, et tourne dans les films/clips de Laura Combeau, Charles Habib-Drouot et Armel Hostiou. Après avoir assisté Joël Pommerat sur un stage de création du spectacle *Ça ira (1) Fin de Louis* en 2014, elle travaille sur *Les Mêmes porteurs* de Mounia Raoui et Jean-Yves Ruf en tant que regard artistique et chorégraphique. Actuellement, en plus d'un duo théâtre-danse avec le chanteur Mohamed Lamouri, Nil Bosca écrit et interprète seule *Euphrate*, un spectacle autour de ses origines turques, mis en scène avec la complicité de Stanislas Roquette.

[www.nilbosca.com](http://www.nilbosca.com)

*Euphrate*, du 20 au 22 octobre – p.23



## Cie du Château de fable

Théâtre & voyage littéraire en quatre escales

Cette compagnie est montée en 1980 par Mireille Sibernagl, Monique le Bacquer, Gérard Sorel et Michel Hellas, qui créent de plus de vingt spectacles pour le jeune public. En 1999, suite au départ des fondateurs, la compagnie est reprise par le metteur en scène Claude Bonin, avec l'actrice Bénédicte Jacquard et l'attachée de presse Catherine Guizard, qui mettront sur pieds les créations *Thébaïde ! Fils d'Édipe !*, *Thelma*, *Cosmicomics*, *Nova*, *Accroche-toi aux étourneaux* de Léa Leruch, *Les Vies Majuscules 5 versions*, *Impatiences dans l'azur* avec cinquante amateures d'une commune rurale, *Il n'y a pas d'âge pour la Romance*, *Au bout du comptoir, la mer !* de Serge Valletti, *Talking Heads II - Femme avec pédicure et nuits dans les Jardins d'Espagne* d'Alan Bennett, *La Lettre à Helga* de Bergsveinn Birgisson, publié aux éditions Zulma. La compagnie présente aujourd'hui à Anis Gras - le lieu de l'Autre *Islande Entre Ciel et texte - voyage littéraire et musicale en terre d'Islande en quatre escales*.

*Islande, entre ciel et texte*, du 27 au 30 octobre – p.24



**Raka Ásgeirsdóttir**  
Théâtre

Islandaise vivant à Paris, Raka Ásgeirsdóttir a obtenu un DEA en études théâtrales. En tant que metteuse en scène, elle a notamment créé à Paris *Le Vœu* de Jóhann Sigurjónsson. Elle a traduit en français de nombreuses pièces islandaises en collaboration avec Claire Béchet, Nabil El Azan, Etienne Marest et Séverine Daucourt. En 2004, elle initie le festival de lecture *L'Islande côté théâtre* pour la compagnie La Barraca au TEP (aujourd'hui Théâtre Ouvert). En 2019, elle organise un autre festival de lecture de pièces islandaises contemporaines : *Islande, terre de théâtre* au Théâtre 13/Seine. En 2020, elle crée la compagnie Ásgeir autour du projet de mise en scène d'*Abysse*. Elle a travaillé avec la compagnie La Barraca (qui n'existe plus) et tout dernièrement avec la Compagnie A (.)

**Abysse, les 4 et 5 novembre**  
- p.26



**Cie Pavillon 33**  
Théâtre

Sylvain Gaudu et Antoine Gautier fondent Le Pavillon 33 en 2017. Avec l'aide des artistes et techniciens qui les entourent, ils s'attachent à la création de spectacles aux sujets ancrés dans la société et teintés d'onirisme. Ils imaginent aujourd'hui un pavillon comme le lieu symbolique de leurs expérimentations et de leurs créations, devenant à la fois étendard et foyer. En 2017, la compagnie crée *La pluie d'été* d'après le roman de Marguerite Duras. La pièce est lauréate du Grand prix du jury du festival *Nanterre sur scène* la même année; elle explore la destinée singulière d'Ernesto, qui s'émancipe en absorbant les connaissances du monde. À travers l'émancipation, la compagnie questionne les déterminismes et la porosité du monde. Elle continue son exploration des singularités avec la création en 2020 du spectacle *Le plancher de Jeannot* d'Ingrid Thobois, qui aborde les processus d'isolements sociaux et mentaux des individus et des sociétés à travers un monologue paranoïaque et poétique.

[www.lepavillon33.fr](http://www.lepavillon33.fr)

**Richard II**  
Du 8 au 10 novembre - p.26



**Cie 7 Fois sa langue dans ma bouche**  
· Stéphanie Chêne  
Théâtre & danse

Avec la Cie 7 fois sa langue dans ma bouche, Stéphanie Chêne tient à affirmer son goût pour la transversalité des écritures. Ses projets questionnent le monde par le prisme de l'intime et du féminin. Pour elle, c'est la nature d'un projet qui définit et finalement impose son champ d'expression. Si le corps est le fondement, le point d'ancrage de toutes ses créations, elle interroge à chaque aventure sa modalité et sa place. Ainsi à chacune de ses créations, elle tient à se laisser la possibilité d'opter pour une écriture uniquement chorégraphique ou une forme plus mixée puisant dans le champ théâtral, plastique, musical. Parce que la rencontre humaine est au cœur de son processus, elle développe des passerelles entre les pratiques amateurs et professionnelles.

**Vivante**  
Du 17 au 19 novembre - p.27



**Théâtre en Fusion**  
Théâtre

Théâtre en Fusion souhaite restituer les paroles du Monde à partir du chaudron bouillonnant, «en Fusion», du Théâtre et de la Scène. Son premier spectacle, *Inconnu à cette adresse*, a connu un succès immédiat et a été joué plus de 400 fois au Théâtre Le Lucernaire de 2006 à 2009 et en tournée. En 2011, Le Lucernaire accueille *Le Tireur occidental*. Ces deux spectacles parlent de notre regard face à «l'étranger». *Peer Gynt - L'homme qui voulait être lui-même* en 2017 exprime la conviction de la responsabilité individuelle vis-à-vis de soi et du monde. Avec *Jean Zay, l'homme complet*, Théâtre en Fusion cherche à contribuer encore à la vigilance des consciences à l'heure où les valeurs de respect de l'autre, de tolérance, de justice et de partage sont dangereusement menacées.

[www.theatreenfusion.com](http://www.theatreenfusion.com)  
[www.facebook.com/theatreenfusion](http://www.facebook.com/theatreenfusion)

**Jean Zay, l'homme complet,**  
pièce du 24 au 26 novembre  
et exposition du 22 au 26  
novembre - p.28



**Cie d'autres cordes**  
· Franck Vigroux  
Musique

Artiste protéiforme, Franck Vigroux évolue dans un univers où se croisent musique contemporaine, théâtre, danse et vidéo. Sans barrière de style, il parcourt un temps les scènes des musiques expérimentales et improvisées puis son évolution musicale le mène vers les musiques électroniques. Parmi ses nombreuses collaborations on peut citer Elliott Sharp, Mika Vainio, Reinhold Friedl, Kasper T. Toeplitz, Marc Ducret, Joey Baron, Bruno Chevillon ou encore l'Ensemble Ars Nova. Après avoir réalisé des "albums concepts", des films expérimentaux, collaboré avec des auteures de théâtre, poètes sonores et chorégraphes, il s'intéresse de plus en plus aux formes audiovisuelles live et à l'écriture de plateau, ce qui le mène peu à peu à mettre en scène sa musique à travers des spectacles pluridisciplinaires.

[www.franckvigroux.com](http://www.franckvigroux.com)

**Cascades, dans le cadre du festival Bruits Blancs**  
le 7 novembre - p.31



**Julia Robert**  
Musique & chant

Alto, Julia Robert s'est spécialisée dans le répertoire contemporain au CNSMD de Lyon dans la classe de Christophe Desjardin et se forme à Berlin auprès de Friedemann Weigle. Au Festival de Darmstadt, en 2014, elle rencontre la nouvelle génération de compositeurs. Inspirée par leur créativité, elle fonde la Compagnie Leidesis et le Quatuor IMPACT et défend un répertoire de musique nouvelle qui décloisonne les genres et développe un rapport au son et au geste libéré des contraintes conventionnelles. Entre projets et collaborations, Julia Robert a entamé une démarche de performance pour un seul en scène sur le thème de la célébrité, *Fame*, où elle rassemble ses talents de chant, de viking, d'arrangeuse. Au printemps 2020, dans l'intervalle d'un quotidien en suspens, elle retrouve son frère, Charles Robert en pleine nature pour se laisser aller à une écriture quasi automatique, fondée sur leurs recherches sonores personnelles, leur expérience de la scène et leur complicité. Le beat-box de Charles se mêle à la précision des rythmiques des percussions et au jeu de l'alto de Julia, augmenté de pédales d'effets.

**Création du duo EXIT, dans le cadre du festival Bruits Blancs**  
le 7 novembre - p.31



## Cie BrutaFlor

Théâtre

BrutaFlor est née en 2013, lors de la création de *Fleur d'Obsession*, d'après Nelson Rodrigues, spectacle soutenu par l'Ambassade du Brésil et joué au Théâtre de l'Opprimé. En 2014, la compagnie crée *Sujet pour une petite nouvelle* d'après Tchekhov, avec le soutien de la Spedidam et de la Ville de Paris (Paris Jeunes Talents). En 2017, la compagnie est accueillie à La Fonderie/Théâtre du Radeau pour la création de *Les étoiles de notre ciel* et présente des étapes de travail dans le cadre du Mois Molière, à l'école Perceval, à La Libre École Steiner et à l'Historial du Soldat Paysan. La version finale du spectacle voit le jour en 2019, au Théâtre du Soleil, avec le soutien de la Ville de Paris, La Mission du Centenaire 14-18 et la Spedidam. En 2018, BrutaFlor est invitée à Villeréal et crée *Antigone* d'après Bertolt Brecht dans le cadre d'*Un festival à Villeréal*. Aujourd'hui la compagnie porte deux projets mis en scène par Flavia Lorenzi : *Les Héroïdes*, qui sera créé en janvier 2023 à l'Équinoxe – Scène Nationale de Chateauroux, et *J'ai appris à nager maman !*, solo d'autofiction écrit et joué par Maïe Degove, créé en novembre 2022 au Lavoir Moderne Parisien.

***J'ai appris à nager maman !***  
les 15 et 16 décembre – p.32



## Kim lan Nguyễn Thi

Arts visuels

Formée en architecture intérieure et en scénographie, Kim lan Nguyễn Thi développe une réflexion à la croisée du politique et de l'artistique. Ses axes de réflexion sont ceux d'une femme appartenant à diverses minorités pour lesquelles les questions de visibilité et d'existence sont souvent subordonnées à la manière dont sont conçues leurs représentations. En 2015, elle co-fonde *FemmesPHOTOgraphes* : l'objectif de l'association est de pallier le manque de visibilité des travaux photographiques réalisés par des femmes. La production artistique devient un outil de réflexion et de débats. Les modalités de présentation de son travail, de la performance artistique à l'atelier en milieu scolaire, sont des protocoles qui engendrent une réflexion quant à nos capacités à agir collectivement sur les représentations qui circulent dans les sociétés que nous habitons. Actuellement en résidence dans le cadre du dispositif *Bourse résidence d'artistes 2020* initié par la région Île-de-France.

[www.kimlannguyenthi.com](http://www.kimlannguyenthi.com)



## Cie le Don des Nues · Morgane Lory

Théâtre

Que signifie écrire pour le théâtre aujourd'hui ? Depuis 2008, la compagnie le Don des Nues utilise le plateau du théâtre comme lieu d'expérimentation pour interroger le temps présent, dans sa dimension anthropologique, politique et sociale, mais aussi esthétique. La compagnie développe des méthodologies de recherche et d'écriture collective, sous la direction de l'autrice et metteuse en scène Morgane Lory. Depuis 2019, la compagnie développe un cycle de recherche-crédation intitulé *Persona – enquête sur les modes de croyances*. Pour son deuxième volet, la compagnie travaille au croisement des sciences, des croyances et de la notion de guérison.

[www.facebook.com/dondesnues](http://www.facebook.com/dondesnues)



## Acte de parole

Théâtre & création sonore

Faire émerger la parole, et particulièrement chez les personnes en situation de handicap : depuis plusieurs années, Clément Oliva et Nicolas Katsiapis travaillent avec des personnes autistes aspergers afin de leur offrir un espace d'exploration ludique en lien avec la parole, au théâtre comme à la vie, via l'association Acte de Parole. Oser s'exposer à l'incompréhension, se tromper, se servir des expériences de vie afin d'enrichir les expériences de plateau, voilà comment cette association trace les lignes d'une pratique théâtrale récréative et pourtant essentielle.

[www.acte2parole.wixsite.com/website](http://www.acte2parole.wixsite.com/website)



## Sidérurgie esthétique · Nathalie Milon

Théâtre & poésie sonore

Le groupe de création Sidérurgie esthétique, né en 2003, développe un répertoire original de performances-spectacles et concerts théâtralisés. Cela le conduit à explorer un large paysage : étranges horizons de la musique contemporaine, luxuriance de la musique latino-américaine, monts et vallées de la musique classique... Dans ses bagages, déjà un disque, plus d'une dizaine de créations et plusieurs autres en diffusion ou en projet. Le groupe de création s'étoffe chaque saison et aura réuni 60 heures et déjà une vingtaine d'artistes professionnels, chanteuses, musiciennes, comédiennes, metteuses en scène... Poésies sonores, musiques improvisées, textes contemporains, exploration de la voix sous toutes ses formes sont la matière première qui sert leur démarche.

[www.siderurgie-esthetique.fr](http://www.siderurgie-esthetique.fr)  
[www.nathalie-milon.com](http://www.nathalie-milon.com)



## Cie les Intranquilles

Théâtre

Les Intranquilles sont trois artistes issus du théâtre, de la chanson, de la lecture publique, de la danse et de la performance. Leur travail met en tension leurs expériences et savoir-faire et amorce un dialogue entre les différents champs artistiques dont ils sont issus pour questionner leur rapport intime à la mort. Premiers sujets de leurs interrogations, ils sont à la fois objets, témoins et acteurs de leur propre étude. À Anis Gras - le lieu de l'Autre, ils travaillent sur leur pièce *MORTEL !*, inspirée d'écrits littéraires et scientifiques, de souvenirs intimes, de questionnements personnels et universels autour de la mort. Parce que la mort peut être un scandale pour la logique, ils jouent avec le rationnel et l'irrationnel, cherchant à créer de l'ultra-vivant.

[www.lesintranquilles.fr](http://www.lesintranquilles.fr)



## Diptyque Collectif

Théâtre

Le Diptyque est un collectif pluridisciplinaire qui se situe au croisement des arts vivants et des arts visuels. Un attrait commun pour les écritures contemporaines et les arts numériques et un réel intérêt pour la transversalité des arts a été le point de départ de cette envie de travailler, inventer et créer ensemble. Cette envie retrouve celle de s'intéresser à une matière textuelle qui va au-delà du texte théâtral. Le Diptyque Collectif désire utiliser le plateau comme l'aboutissement d'une recherche. Sensibles aux questions sociétales contemporaines et au monde qui les entoure, ses membres désirent travailler à améliorer la vie de la cité par l'art.

[www.facebook.com/lediptyque](http://www.facebook.com/lediptyque)



## Roger Vène

Sculpture

Roger Vène est sculpteur. Sa présence à Anis Gras - le lieu de l'Autre a pour objet la réalisation d'un agrandissement à partir de la sculpture *La source*, en collaboration avec les Ateliers Lorenzi (au 60 avenue Laplace). Avec de la terre glaise, sur la base d'une structure métallique (squelette constitué de bois et de grillage) il s'attellera au long de cette résidence une sculpture de 2m de haut sur 80 cm de large. À la suite de quoi un moulage sera exécuté sur place, par un mouleur de l'Atelier Lorenzi.

[www.rogervene.com](http://www.rogervene.com)



## 48h en scène

Théâtre

Cette association a pour but de promouvoir la jeune création en réalisant chaque année une résidence-événement atypique. Six jeunes compagnies sont sélectionnées pour créer et vivre ensemble tout un week-end. Elles disposent de 48 heures pour imaginer une pièce de quinze minutes à partir d'un thème commun : à l'issue de ces quarante-huit heures de création, les compagnies présentent leurs propositions devant un public et un jury composé de professionnels du théâtre. Dans le cadre du partenariat entre 48h en scène! et Anis Gras - le lieu de l'Autre, les compagnies sélectionnées sont aussi accueillies en résidence à Anis Gras. Ces résidences de travail ont pour but de soutenir les projets de ces jeunes compagnies en voie de professionnalisation.

[www.48henscene.fr](http://www.48henscene.fr)



## Laurent Melon

Peinture

### Ashes to Flashes

Personne n'a jamais su qui était, en vrai, le peintre Laurent Melon, l'auteur d'images portées sur toiles et papiers. Réalisations nocturnes la plupart du temps pondues en silence, au rythme d'une vive respiration nasale, la bouche presque hermétiquement fermée, servant à retenir la fraîcheur du palais. Cette régulation n'a cependant su retenir complètement l'éclat original de l'émail, la cause c'est qu'il y traîne bon nombre de cendres remontées, on ne sait d'où. Peut-être du bûcher de Rouen ? 1431. Une oreille indiscreète rapporte qu'à *Question pour un champion*, en dehors de grincer des dents, on l'entend parfois avaler des couleuvres quand une question de l'animateur lui reste en travers la gorge. « *Elle regroupe environ 650 espèces hermaphrodites... De 1 à 20 centimètres de longueur...* ». La réponse il la tenait sur le bout de la langue. Sangsue !

Il ravale à nouveau évoquant la peste, battant le sang avec du vinaigre et projetant sur son dessin du jus de boudin. De cette façon pensez-vous donc qu'il lui arrive de peindre des fleurs et de présenter du sujet au dessus de tout soupçon ? Queue diable où se cache l'inspiration ? Les jours de grand déballage, la camelote tombe du cul du camion. Les amateurs du « fantôme de juillet » connaissent les horaires de visite, le tour de table n'est possible qu'à la pause de la sorcière aux dents vertes. Ne jamais implorer l'esprit frappeur avant le passage de la voiture balais, au risque de tomber sur un os. L'événement paradisiaque cycliste est en effet un des sommets de la grande messe, il faut au minimum une panne de secteur pour parvenir à le déclôcher. Gare à l'humeur, quand dieu n'apporte aucune solution aux frasques de la fée électricité, quel malheur ! Prions prions ! Quand y'a pas Gégène y'a pas de plaisir. Les amateurs de cette tête brûlée, ne lui connaissent qu'un agent du nom de Méphistophélès, un maître majeur, qui fit installer

un plongeur au bord du bénitier, l'espoir du saut de l'ange dans l'encre bénite du prince héritier, n'a cessé d'empoisonner le serviteur des enfers, sans résultats car ni croix ni signature, ne valident le fameux contrat. Faut-il attendre une baisse de régime ou le début d'un déclin ? Les hypothèses vont bon train et elles continuent d'alimenter le débit de l'énigmatique Styx. Même si l'honnête tétée veille au grain, le mal saint à l'heure de l'ultime gougoutte, n'en mettrait pas sa main au feu, ni à couper. Pouvant être apprécié à plusieurs endroits en même temps, « *Le Laurent Melon sont quatre* ». Un jeune frère en a vu un qui, en habit de soleil, prenait le frais avec une bête à cornes dans un champ de cigarettes américaines près de Mexico. Est-ce une *fake fake news* ? Le peintre serait-il proche de l'ordre des fruits défendus ? *Melon piel de sapo* ?

Nuit Blanche 2022 – p.19  
*Le temps de l'Autre - Continent bleu pour Gueules Noires, le 15 octobre – p.22*

# Une ouverture peut en cacher une autre

En prise directe avec les processus de création, le lieu permet aux artistes de développer des manières de faire souples, réactives, et attentives, en capacité de servir la diversité et le mouvement. Les artistes peuvent ainsi décider à tout moment de changer de projet, de casting, de point de vue, de pratique même !

Les dates et les horaires qui vont suivre sont les prévisions météorologiques des ouvertures du trimestre : souvent justes, parfois changeantes, elles sont cependant toujours à jour sur [www.lielieudelautre.com](http://www.lielieudelautre.com).

Réservations en ligne sur [www.lielieudelautre.mapado.com](http://www.lielieudelautre.mapado.com)  
ou par téléphone au 01 49 12 03 29  
Tarif plein : 10€ • Tarif réduit : 7€  
Café des enfants : 4€

Étapes de travail : Restitutions d'atelier Rencontres et expositions sont gratuites.

N'hésitez pas à nous joindre au 01 49 12 03 29 ou par mail ([transmission@lielieudelautre.com](mailto:transmission@lielieudelautre.com)) pour nous transmettre vos besoins spécifiques en termes d'accessibilité.  
Pour les personnes aveugles ou malvoyantes, le lieu est associé au service Souffleurs d'Images : [www.souffleurs.org](http://www.souffleurs.org)



## Les Terrasses Artistiques

Programmation artistique et culturelle ouverte gratuitement à tous·es à l'occasion de l'Été culturel 2022

Soutien : DRAC Île-de-France, ville d'Arcueil.

### La jam du Fondateur de son • Musique

Trois heures de jam et d'expérimentation suivront un concert de Rrrrose Azerty en duo avec Florent Dupuit, saxophoniste et flûtiste du Fondateur de son.

Dès 12 ans • 26 juin, 18h

### Le FAMEux Orchestra • Musique

Groupe constitué à la suite d'ateliers de percussions et d'impro donnés par des musicien·nes du Fondateur de Son aux résidentes du Foyer d'Accueil Médicalisé COS de Villejuif.

Dès 6 ans • 8 juillet, 13h

### Atypiques – Cie Les EduLs • Théâtre, danse

« Choisissez un mot qui vous définit, un mot pour dire qui vous êtes. » Cette invitation est le point de départ de la pièce : dès qu'on cherche à s'y confondre totalement, l'identité nous piège.

Dès 10 ans • 8 juillet, 15h

### Solo en corps & images – Claudia Triozzi

Vidéo, danse & performance

Espace de jeux et d'improvisations, installation audiovisuelle, voix et mouvement, c'est une rétrospective interne de la danseuse, qui donne à voir les gestes multiples de l'expérience et de l'expression du corps.

À l'Autre lieu d'Anis Gras

Dès 12 ans • 2 et 3 septembre, 15h – 17h



## Journées pour une Europe Créative : L'assemblée du Relais

Ce rendez-vous de rentrée du Relais Culture Europe est l'occasion de réunir des acteurs·rices des mondes culturels, créatifs et audiovisuels. Cette réunion est un temps d'échanges sur le contexte actuel, les enjeux culturels et les nouveaux programmes européens.

**Mercredi 31 août et jeudi 1er septembre**  
**Uniquement sur inscription :**  
[www.relais-culture-europe.eu](http://www.relais-culture-europe.eu)



Cofinancé par le programme Europe créative de l'Union européenne



## ZCLAM! Fest

Organisé par Anis Gras – le lieu de l'Autre et Le Fondateur de Son

Festival tout public

Du 16 au 18 septembre – Journée de préambule le 9 septembre

Informations & réservations : [www.shareimpro.eu](http://www.shareimpro.eu) – [info@shareimpro.eu](mailto:info@shareimpro.eu)

ZCLAM! Le festival du réseau européen SHARE, qui soutient les rencontres et productions collectives issues de l'improvisation libre. Les collectifs cofondateurs de SHARE vous accueillent à Anis Gras – le lieu de l'Autre pour clore deux années par monts et par vaux, au cours desquelles les participant·es se sont essayés à tisser une toile, à faire rayonner l'improvisation.

**Le ZCLAM! Fest c'est une vingtaine d'artistes des quatre coins du continent de l'Europe, des concerts, jams, workshops, exposition, conférences et discussions. Par son engagement pour les pratiques libres et improvisées, SHARE œuvre à la diffusion et à la circulation des artistes et des œuvres. Projet soutenu par le programme Europe Créative.**

*La première personne à se rendre compte que les frontières n'existent que sur les cartes était en train de jouer de la musique. À la frontière de la ville et de la campagne, du pays A et du pays B, du sens et de l'absurde, de l'univers et du néant, les sons passaient toujours. ZCLAM! est un son dont la nature est de dépasser les bornes. C'est aussi un festival organisé par SHARE, réseau qui soutient les rencontres et les productions collectives issues de l'improvisation libre à travers l'Europe. Certains bâtissent des forteresses, ZCLAM! les transperce. Une vingtaine d'artistes européens inventera un espace entre le concert, l'improvisation, le collectif et l'individuel, la musique et toutes ses affinités, l'acoustique et la poésie, la danse et l'électronique. Cet espace sera Anis Gras, qui est le lieu de l'Autre. ZCLAM! jouera de la musique pour se rendre compte que les frontières sont faites pour être franchies et les murs pour être abattus. – Pierre Tenne, membre du collectif Le Fondateur de Son*

### PRÉAMBULE



#### Vendredi 9 septembre

**Workshop impro & handicap Improvisation, corps et sons dans tous leurs états !**

Rencontre entre deux collectifs, l'un de musique improvisée, l'autre de danse contact improvisation, tous deux mêlant personnes en situation de handicap ou non. Venue de Messine (Italie), l'association Il Cantiere dell'InCanto présentera son projet *Suono & Ritmo* (laboratoire de musique improvisée), proposera un atelier de "mise en écoute" puis une table ronde. En deuxième partie de journée, des danseur·seuses d'Anqa les rejoindront pour co-animer l'Autre jam (voir plus bas). Anqa œuvre dans le champ de la danse contemporaine avec une attention particulière portée aux états de corps de chacun·e et un désir d'abolir les hiérarchies entre corps dits "normaux" et corps stigmatisés.

#### 10h / 11h30 – Gratuit, sur réservation

**Atelier La voix et le tambour :** Ateliers de mise en écoute. Pensez à préciser la session à laquelle vous souhaitez participer (10h ou 11h30).

#### 15h – entrée libre

**Discussion Expériences du labo Suono & Ritmo**

#### 18h30 – entrée libre

**L'Autre Jam :** Jam de musique improvisée et de danse contact improvisation.

### FESTIVAL

#### Vendredi 16 septembre

#### 15h – Gratuit, sur réservation

##### Conférence de l'IRCAM

Jérôme Nika, membre de l'IRCAM, chercheur, concepteur et musicien d'informatique musicale spécialisée dans l'interaction homme-machine, développe l'environnement informatique DYCI2 (Dynamiques créatives de l'interaction improvisée). Avec Steve Lehman (saxophoniste et compositeur) et Frédéric Maurin (compositeur et directeur de l'Orchestre National de Jazz), ils ont imaginé *Ex Machina*, qui explore les possibilités d'interactions entre les instrumentistes et la machine au sein d'un grand orchestre de jazz. L'ordinateur devient, tour à tour, un générateur d'orchestrations électroniques pour les compositeurs et un partenaire d'improvisation pour les musiciens. Ce workshop sera l'occasion de présenter cet environnement et d'échanger avec les participantes.

#### 19h – sur réservation

**Concert suivi d'une jam d'improvisation libre.**

#### Samedi 17 septembre

#### 19h – sur réservation

**Duo du percussionniste Lê Quan Ninh et de la chorégraphe et performeuse Emmanuelle Pépin, suivi d'un concert puis d'une jam d'improvisation.**

#### Dimanche 18 septembre

#### 14h – sur réservation

##### Workshop d'improvisation libre

Le trompettiste Nicolas Souchal, en partenariat avec l'école de musiques actuelles EDIM, abordera des fondamentaux de l'improvisation libre : écoute, modes d'interaction, techniques instrumentales étendues, conscience de la construction formelle instantanée.

#### 14h – sur réservation

##### Workshop Bravo la Musique

Jeu musical, ouvert à toutes les personnes amatrices d'improvisation, désirant se joindre à un atelier collectif décomplexé. Animé par Rrrrrose Azerty de l'école de musique Musiques Tangente..

#### 18h – entrée libre

##### La jam du Fondateur à Anis Gras

Rendez-vous mensuel pour se rencontrer autour de l'improvisation libre. Trois heures de jams et d'expérimentations font suite à un concert proposé par un collectif invité. Ouvert à tous·tes, pour rejoindre la jam ou simplement s'imprégner de l'atmosphère.

### Les trois jours, en entrée libre

#### Dès 13h

##### Exposition photo et vidéo

Depuis deux ans, photographes et/ou participants du projet, ont capturé des images lors des événements SHARE qui ont pris place dans différents coins d'Europe. Retrouvez ces images aux côtés d'extraits du documentaire retraçant le projet SHARE réalisé par Nicolas Ronjat, du Studio GreenShot.

#### Dès 15h

##### Disquaire sur place

Informations détaillées sur

[www.lelieudelaautre.com](http://www.lelieudelaautre.com) – [www.shareimpro.eu](http://www.shareimpro.eu)



## Les enfants du patrimoine

Chasse aux détails architecturaux du bâtiment pour les enfants les plus jeunes, visite guidée et jeux autour des différents arômes qui composent l'élixir Raspail et visites guidées historiques pour les plus grandes : Anis Gras - le lieu de l'Autre ouvre ses portes aux scolaires pour un petit goût d'histoire.

### Visites scolaires

**Judi 15 et vendredi 16 septembre**

## Journées européennes du patrimoine

Anis Gras - le lieu de l'Autre est un site protégé au titre des monuments historiques. Durant le week-end, les portes du lieu s'ouvrent aux curieuses qui souhaitent en découvrir l'histoire et les secrets. Entre récit du bâti - ancienne usine devenue lieu de fabrique artistique - et découverte des grandes familles qui l'ont fait vivre (Raspail, Bols, Gras...), l'artiste peintre Laurent Melon présentera ses Scoopitones, des objets audiovisuels percutants qui ont tous été créés dans les murs du lieu.

### Visites guidées tout public - 45 min

**Samedi 17 et dimanche 18 septembre**

**Départs à 10h, 11h et 12h.**

**À noter : en-dehors de ces visites, le site est ouvert en accès limité de 10h à 17h.**



## Always on my mind

**Cie le Chameau**

**Théâtre**

Barbara rêve de son amie Pam, morte il y a quelques années. Elles avancent tout droit dans une forêt obscure. L'espace se modifie. Barbara se rapproche. Pam ne répond pas. *Always on my mind* est un long poème dramatique écrit par Félix Loizillon. Il tente d'appréhender la perte, en jouant au travers du rêve, sur les figures du spectre et du revenant, de leurs apparitions et leurs disparitions. La mise en scène, silencieuse, part du poème, mais pour en garder uniquement l'émotion, la trace. Le texte est le premier support mais il est oublié activement pour donner à voir sur le plateau le silence caché à l'intérieur de lui.

Écriture et mise en scène : Félix Loizillon  
Interprétation : Tali Desjardins et Lou Revillon  
Voix : Nathalie Richard  
Dramaturgie : Emma Bazire  
Assistant à la mise en scène : Théo Tourtier-Bellosta  
Scénographie : Libo Wei et Emma Szwarc  
Création sonore : Nathan Leveils  
Création lumière : Joris Sievert  
Production et accompagnement : Fanny Paulhan  
Production : Le Chameau

**Dès 12 ans - 1h**

**Judi 29 septembre 19h30**

**Vendredi 30 septembre 14h30, 19h30**

**Samedi 1er octobre 19h30**



## NUIT BLANCHE 2022

**Patrick Muller**

**Vidéo & photographie**

Réalisateur et photographe, Patrick Muller produit des images dans les cadres documentaires, artistiques et institutionnels. Ces dernières années, sa démarche artistique se concentre sur la notion de quotidien. Il présentera au sein de l'exposition :

- Un journal filmé quotidien intitulé *Des jours*. Chaque jour, une vidéo courte d'une à deux minutes est diffusée sur les réseaux sociaux, d'un format libre faisant appel au registre expérimental, documentaire, poétique, récit fictionnel et photographie.
- Un triptyque vidéo qui met en dialogue la pratique de filmer au quotidien avec l'écriture poétique de Henry Bauchau, créant un espace mental dans lequel le regard du spectateur navigue.
- Une série photographique, explorant des formes, des motifs, des objets et des couleurs de la rue pour renouveler le regard. Ces gestes privilégient les dispositifs légers, à portée de main : téléphone et appareil compact aussi bien pour la photo que pour la vidéo afin d'explorer ce que Blanchot définissait ainsi : *Le quotidien : ce qu'il y a de plus difficile à découvrir.*

**Laurent Melon**

**Peinture & Scoopitones**

Derrière l'œil de bœuf d'Anis Gras - le lieu de l'Autre, Laurent Melon peint, compose, découpe, colle et anime tableaux et musiques. Cette Nuit Blanche est l'occasion de présenter ses peintures ainsi qu'une rétrospective des Scoopitones qu'il a créés ces dernières années : ces objets audiovisuels percutants dont il a le secret.



**Samedi 1er octobre**

**19h30-23h**



## Stelle

**Cie Émoi · Estelle Bordaçarre**

Danse & théâtre

STELLE (allemand): lieu, endroit, passage.

"Toute sa vie on cherche le lieu d'origine, le lieu d'avant le monde, c'est à dire le lieu où le moi peut être absent et où le corps s'oublie."

– Pascal Quignard, *Les désarçonnés*

"Que reste-t-il de nous-même quand l'autre pourtant si proche ne nous reconnaît plus ? Que reste-t-il de l'autre quand nous-même nous ne le reconnaissons plus ? Des images - comme des traces. Un corps - jusqu'au dernier souffle. Une histoire - à réinventer. Un lieu où être - avoir été. En juin 2019, la maladie de mon père s'empare de moi et je décide de m'emparer d'elle.

Des mots ont commencé à se déposer sur le modèle du journal intime. Traverser la douleur, oser l'écriture du je pour aller vers l'autre."

– Estelle Bordaçarre

"L'écriture est le souvenir de leur mort et l'affirmation de ma vie."

– George Perec, *W ou le souvenir d'enfance*

Avec : Estelle Bordaçarre  
Technicien lumière : Jaco Bidermann  
Musicienne : Annabelle Playe  
Co-production : La Cie Émoi  
Co-réalisation : Anis gras – le lieu de l'Autre  
Soutien : SACD - Fonds de soutien à la musique de scène

Dès 15 ans - 1h10

Judi 6 octobre 19h30

Vendredi 7 octobre 19h30

Samedi 8 octobre 19h30



**Dans le cadre du Refrain  
des Gamins du Festi'Val de Marne**

Après-midi pour entraîner petites et grandes dans des aventures singulières. Spectacle, ateliers, goûter avec grenadine et barbe à papa sont au rendez-vous !

Ce dimanche met à l'honneur *Pájaros*, spectacle de Christine Audat, qui suit la migration d'oiseaux à travers forêts, montagnes et océans de deux continents. On y rencontre un papa-perruche, une giroflée des Andes, un crapaud amoureux de la lune, un passereau roi des claquettes ! On embarque sur le radeau d'un cueilleur de coton du fleuve Paraná, on parle la langue des oiseaux, entre français, espagnol, quechua et aipeaux, entre compositions, chansons traditionnelles et poèmes de Robert Desnos. Cette envolée a été réalisée avec la complicité de Johanne Mathaly, qui fait chanter son violoncelle comme personne au fil des illustrations des peintres Adelina et Wozniak. De quoi chatouiller délicieusement les oreilles et les yeux !

Le spectacle est introduit par une *Petite Parade*, un extrait de chanson adapté en chansigne par la compagnie Les Petites Mains. La compagnie animera par ailleurs un atelier-spectacle participatif, destiné à un public sourd, entendant, signant et non-signant, de tous les âges. Les participantes pourront chorégrapier une chanson sur le principe du chansigne. Rythme, mélodie et paroles deviennent ainsi accessibles au plus grand nombre : maintenant, à l'assemblée de se l'approprier, de danser, chansigner, chanter, parader !

Dès 6 ans

Dimanche 9 octobre, de 15h à 18h



**Portraits de femmes: vieillir,  
c'est pas pour les mauviettes**

**Jacotte Sibre**

Exposition

Jacotte Sibre est allée à la rencontre de quatorze femmes dans leur troisième vie, c'est-à-dire à la retraite depuis au moins deux ans. Elle a échangé avec elles, les laissant s'exprimer à bâtons rompus, les a filmées dans leurs univers respectifs et a conservé un montage de huit minutes environ pour faire le portrait vidéo de chacune d'entre elles. Enfin, guidée par ce que leurs propos lui évoquaient et ce qu'elle ressentait d'elles, elle les a dessinées, gravées ou sculptées, trouvant pour chacun de ces portraits artistiques les matériaux lui paraissant les mieux adaptés. L'installation d'ensemble, intitulée *Portraits de femmes*, aurait dû être accueillie initialement à Anis Gras - le lieu de l'Autre en mai 2020. Mais Covid 19 et restrictions sanitaires sont passées par là et le projet a été annulé. Restaient les films, les œuvres... et le temps nécessaire à la réalisation d'un livre - ce livre - dont le titre *Viellir, c'est pas pour les mauviettes* est une citation empruntée à la comédienne américaine Bette Davis, décédée en 1989 à quatre-vingt un ans.

**Exposition tout public**

**Entrée libre du mardi 11 au vendredi 21 octobre  
de 12h à 18h, samedi 22 octobre de 15h à 20h**

**Vernissage mardi 11 octobre à 18h**

**Finissage samedi 22 octobre - lecture à 17h**



Étape de travail

**UNSUI**

**Cie Skanda**

Danse & arts visuels

Dans une société à la fois connectée par les réseaux sociaux, les écrans, et déconnectée du lien social, dans cet engrenage où tout va trop vite, il est essentiel de se reconnecter aux autres et à soi-même. *UNSUI* est un hymne à l'élément EAU, ses symboles et son lien avec la vie. Un spectacle hybride entre danse et vidéo, où les danseuses évoluent selon une partition chorégraphique dans un environnement immersif d'images projetées. Cette création est un voyage introspectif et collectif, un aller-retour entre incarner l'eau, être l'eau et vivre avec elle en tant qu'humain, laissant naître trois femmes puissantes, libres et sauvages, connectées entre elles et au monde qui les entoure. La musique électronique et instrumentale rencontre les images digitales. Violon, piano, voix et claviers accompagnent les interprètes et révèlent un univers poétique et visuel.

Interprète et chorégraphe : Jade Lada  
Danseuses interprètes : Marine Morel & Valentine Soucy  
Conception vidéo et régisseur vidéo : Pierre Arnaud Lime  
Création sonore : Samuel Dubourg et Natalia Steckel  
Soutiens : Ville de Nantes, Département Loire Atlantique, Ville de Nantes, Anis Gras - le lieu de l'Autre, Pick up production Transfert & co, Stereolux, Les Fabriques Nantes, Cour et Jardin Vertou

**Étape de travail tout public - 20 min**

**Mercredi 12 octobre 14h30**



Étape de travail

## Arrêt Imposé

Cie Hors-Piste

Théâtre, danse & vidéo

Ce spectacle est une proposition de théâtre en immersion.

Mme A. est archéologue. Elle vit seule à Paris. Lors d'un voyage d'études à Sorrente près de Naples, elle rencontre Mr B. qui voyage en Italie.

Quelques mois plus tard, alors que Mme A. relit *Sur la route* de Jack Kerouac et qu'il lui est absolument impossible de partir à l'aventure, elle reprend contact avec Mr B., cet homme passionné par le mouvement perpétuel, non de sa montre mais de ses pieds sur l'asphalte.

La compagnie propose au public de s'immiscer dans l'intimité d'un appartement, d'y prendre place et de suivre à son insu une femme (Mme A.) dans ce lieu.

Avec : Shush, Eugenia Atienza

Soutiens : Nouveau Gare au théâtre, La scène adamoise, Anis Gras - le lieu de l'Autre

Étape de travail tout public – 1h

Vendredi 14 octobre 14h30



## Le Temps de l'Autre - Continent bleu pour Gueules Noires

Gérald Dierick, Mounia Raoui, Laurent Melon

Il est le fils de René

Elle s'appelle le désir de conter

Il est le grand-père de Marlon

Il chante

Elle raconte des histoires

Il peint

Ils sont dans le même bain

Ils sont les Merveilleux Morveux

Les Somptueux Gueux

Ils sont les Gueules Noires

Au charbon

Et puisqu'il n'y a rien de plus réellement artistique que d'aimer les gens (Van Gogh)

Ils sont à la tâche

Avec l'Amour

Celui qu'il faut faire

Pour qu'il existe

Ne serait-ce que

Le temps de l'Autre !

Les artistes Gérald Dierick (Die Hertz Zone), Mounia Raoui (Cie Toutes nos histoires) et Laurent Melon ont un point commun : le travail. *Notre rapport à la tâche. Tâcher de faire ensemble, avec nos mains, nos mains de travailleurs. Nos mains d'ouvriers, nos mains d'œuvre-iers, nos mains du cerveau...* L'envie de faire ensemble parce qu'on s'aime bien, tout simplement. Ce travail, qui commence en été 2022, s'allongera jusqu'à l'été prochain (au moins).

Dès 14 ans - 1h30

Samedi 15 octobre 19h30



## Euphrate

Cie Artépo — Nil Bosca

Théâtre

Fille d'un père turc et d'une mère française, Euphrate est une lycéenne en classe de terminale, qui rencontre des difficultés avec le système scolaire. Outre ses résultats assez médiocres, elle doit prochainement exprimer son choix d'orientation professionnelle : un vrai casse-tête. Elle en vient à se poser une question toute simple : quelle incidence sa double culture a-t-elle pu avoir sur la construction de son identité ? Dans un dialogue savoureux et plein d'humour avec son père, elle part à la rencontre de ses racines turques, de ses souvenirs d'enfance et de sa propre parole de femme. Entremêlant la danse et les mots, le spectacle raconte avec la liberté d'un corps joyeux le long chemin vers l'affirmation d'un désir.

Texte, interprétation & mise en scène : Nil Bosca

Mise en scène : Stanislas Roquette, Olivier Constant, Nil Bosca

Collaboration à l'écriture : Alexe Poukine, Hassam Ghancy

Assistante à la mise en scène : Jane David

Regard chorégraphique : Chrystel Calvet

Son : Stéphanie Verissimo, Julien Hatrisse

Lumière : Geneviève Soubirou

Accompagnement scénographique : Cerise Guyon

Regard complice : Frédéric Le Van

Production : ARTEPO

Soutiens : Anis Gras - le lieu de l'Autre, DRAC

Île-de-France, CD94, Théâtre de Suresnes Jean

Vilar, LMP, ECAM, L'Étoile du Nord, Abbaye du

Reclus, Nouveau Gare au Théâtre, Région IDF

Dès 14 ans - 1h10

Judi 20 octobre 14h30

Vendredi 21 octobre 14h30

Samedi 22 octobre 19h30



## Ma fille ne joue pas

Compagnie Les EduLs

Théâtre & danse

Dans *Ma fille ne joue pas*, Emma Pasquer tire les fils de sa propre histoire, troublée par l'autisme : celui de son frère... et peut-être le sien. Par les mots et par les gestes, elle tisse un récit poétique et sensible qui s'ancre dans l'autofiction pour la déborder. Au cœur de cette plongée dans sa propre généalogie, une conquête : celle de la liberté d'être, singulier et multiple, au-delà des injonctions familiales et sociales. La conquête d'une femme, d'une sœur, d'un enfant. Et si l'altérité pouvait réparer là où la normalité a enfermé, blessé ?

*Ma fille ne joue pas* fait partie de *Nous autres*, projet de recherche, de création et de sensibilisation autour de l'autisme et de l'expérience de l'altérité, développé par la Cie Les EduLs depuis 2020.

Conception & jeu : Emma Pasquer

Dramaturgie, regard extérieur : Claire Besuelle

Création musicale : François Merlin

Scénographie : Cerise Guyon

Création lumière : Florent Jacob

Régie : Lucille Vermeulen

Prod. : Cie Les EduLs. Projet Lauréat du Prix Création en

Cours #4 des Ateliers Médicis – Soutien : aide à l'écriture

Beaumarchais-SACD, DRAC IDF, Région IDF, CD 95, CD

93, ville des Lilas, ville de Corneilles-en-Parisis, Lilas en

Scène, Ateliers Médicis, théâtre de l'Usine à Éragny, Anis

Gras - le lieu de l'Autre, théâtre de l'Échangeur de Bagnolet,

Collectif Scènes 77, Un Lieu pour Respirer aux Lilas, fondation

Philippe Sibieude sous égide de la fondation John Bost.

Dès 12 ans — 1h

Judi 27 octobre 19h30,

Vendredi 28 octobre 14h30, 19h30

Samedi 29 octobre 19h30



## Islande entre ciel et texte

### Cie le Château de Fable

Voyage littéraire, poétique et musical en terre d'Islande en quatre escales

La compagnie propose une immersion en terre d'Islande à travers un cycle de lectures-spectacles, conçu comme un voyage en quatre escales.

Trois de ces escales sont des textes des auteu/euses contemporaines Jón Kalman Stefánsson, Kristín Marja Baldursdóttir et Sjón. Leurs histoires ont pour héros et héroïnes des personnages qui pourraient être leurs arrière-grands parents ; elles sont inspirées de la culture traditionnelle de leurs ancêtres, pétrie de récits épiques, dans la poésie de la vie particulièrement rude de leurs aînées, qui vivent de la pêche ou de l'élevage de moutons sur cette île située aux confins de l'arctique.

La quatrième escale de ce voyage se tourne vers les contes populaires islandais : très éloignés des contes de fées qu'on raconte à l'heure du coucher, ils ont permis de survivre à une époque où les conditions de vie étaient à la limite du supportable. Racontés au cours d'interminables veillées d'hiver, ils permettaient de fuir l'extrême misère du quotidien, dévoilant un monde original peuplé d'elfes et de trolls, un univers aux allures frustrées. Leur verdeur et leur absence d'apprêt en font de vibrants témoignages de l'esprit islandais... Libre à vous d'embarquer pour une, deux, trois ou quatre escales.

Mise en scène : Claude Bonin, d'après des textes de Jón Kalman Stefánsson, Kristín Marja Baldursdóttir, Sjón & des contes collectés par Jón Árnason  
Lectrice : Bénédicte Jacquard  
Compositrice & instrumentiste : Christine Kotschi  
Scénographie : Cynthia Lhopitalier  
Création lumière : Vincent Houard  
Décor : Alain Mériaux

### *Entre Ciel et Terre*, de Jón Kalman Stefánsson

Extrait du 1er volet d'une trilogie qui a pour héros un tout jeune homme, forcé de gagner sa pitance comme pêcheur à la morue, rempli de rêves et passionné de poésie. L'action se déroule lors d'une intense sortie en mer...

**Jeudi 27 Octobre 19h30**

### *Le Moindre des Mondes*, de Sjón

Un jour tout blanc de neige et de glace, Baldur Skuggason part à la chasse, bien décidé à venir à bout de la somptueuse et lucrative renarde rousse. Au même moment, Fridrik le botaniste cloue un cercueil, celui d'Abba, une jeune handicapée placée sous sa protection. Comment le prédateur, le savant lettré et l'enfant finiront-ils par se rencontrer ?

**Vendredi 28 Octobre 14h30**

### *Karitas, L'Esquisse d'un rêve*,

#### de Kristín Marja Baldursdóttir

En 1914, Karitas a 14 ans. Vouée à saler les harengs, Karitas rêve d'être peintre. Grâce à la rencontre fortuite d'une artiste et mère courage exceptionnelle, elle va pouvoir partir étudier à l'académie de Copenhague...

**Vendredi 28 Octobre 19h30**

**Samedi 29 Octobre 19h30**

### *La Géante dans la Barque de pierre et autres contes d'Islande*, collectés par Jón Árnason

Les thèmes de ce recueil de contes sont très variés et regroupent des catégories aussi diverses que des mythes et légendes, des histoires de magie et de sorcellerie, des contes de nature, des récits historiques (les vikings!), d'ancêtres ou des récits comiques...

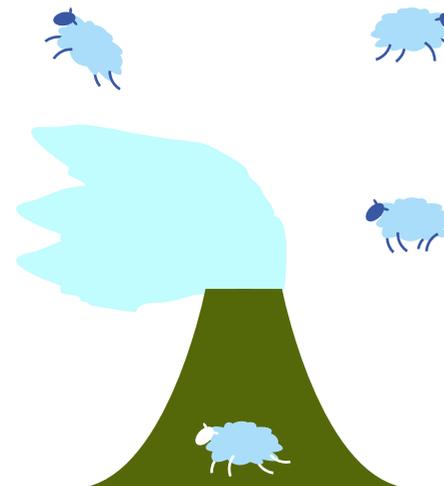
**Dimanche 30 Octobre, à l'occasion du Café des Enfants 15h15, 17h15**

## CAFÉ DES ENFANTS HISTOIRES D'ISLANDE

Après-midi pour entraîner petites et grandes dans des aventures singulières. Spectacle, ateliers et goûter avec grenadine, barbe à papa et gâteau maison sont au rendez-vous !

Ce dimanche se déroulera aux côtés de la compagnie le Château de Fable, qui proposera une immersion en terre d'Islande à travers le recueil de contes populaires *La Géante dans la barque de pierre et autres contes d'Islande*. Ces contes variés parlent d'histoires mythiques, de revenantes et de sorcières, de magie, de nature, sont des légendes ou des récits historiques, des histoires d'ancêtres ou des récits comiques... Ces contes, tous à leur manière, reflètent les luttes, les espoirs et l'endurance du pays islandais.

**Dès 6 ans  
Dimanche 30 octobre, de 15h à 18h**



## La jam du Fondateur

Avec des membres du réseau SHARE, événement co-organisé par le collectif du Fondateur de son en collaboration avec

**Musiques Tangentes**

Musique improvisée

Dans le cadre du projet européen SHARE, qui soutient l'improvisation musicale et met en lien celles et ceux qui la pratiquent.

Un rendez-vous mensuel organisé tous les derniers dimanches de chaque mois à Anis Gras - le lieu de l'Autre, pour se rencontrer autour de l'improvisation libre. Trois heures de jams et d'expérimentations interdisciplinaires font suite à un concert d'impro libre en ouverture, présenté par un collectif invité. Ouvert à toutes et tous, pour rejoindre la jam ou simplement pour s'imprégner de l'atmosphère.

**Dimanche 30 octobre 18h-22h**



## Abysses

### Raka Ásgeirsdóttir

Théâtre

Une incroyable histoire de survie. Le 11 mars 1984, le chalutier MS Hellisey coule corps et biens, en pleine tempête au large des côtes islandaises, avec à son bord des marins expérimentés. Il fait nuit noire. La température est tombée en dessous de 0° et, dans l'eau, n'excède pas les 5°. Malgré leur courage et leur détermination, les membres de l'équipage ne peuvent résister au froid qui les engourdit et les entraîne au fond de la mer d'Islande. Tous sauf un. Dans l'eau glaciale, cette force de la nature parvient, au terme d'une nage héroïque de plus de six heures, à regagner la terre, à accomplir l'impossible. Face à l'incrédulité générale devant un tel exploit, cet homme d'apparence ordinaire devient un héros national, et sa vie en est bouleversée. À partir de ce fait divers et du témoignage de ce seul survivant, Jón Atli Jónasson construit un monologue captivant, où se mêlent une évocation très concrète du quotidien et une poésie presque hallucinatoire. C'est aussi un hommage rendu à tous ces marins qui, durant des siècles, sont partis en mer.

Jeu : Charles Van de Vyver  
 Mise en scène : Raka Ásgeirsdóttir, d'après Jón Atli Jónasson  
 Bande sonore : Christian Helgi Beaussier  
 Musique : Gudmundur Pétursson (guitare électrique), d'après Jean-Sébastien Bach  
 Lumières : Jean-Louis Aichhorn  
 Vidéo : Ari Allansson

**Dès 14 ans — 1h**  
**Vendredi 4 novembre** 19h30  
**Samedi 5 novembre** 19h30



## Richard II

### Cie Pavillon 33

Théâtre

Dans une Angleterre ruinée par les guerres, affaiblie par les maladies et tirillée par des révoltes paysannes, le roi Richard II est amené à rendre la justice sur une affaire sensible. Le Duc de Gloucester a été assassiné, Thomas Mowbray et Henry Bolingbroke s'accusent mutuellement de cette trahison et sont condamnés à l'exil. Depuis la France, le populaire Bolingbroke monte une armée pour se réhabiliter. Le peuple et les Lords outragés par Richard l'imaginent déjà sur le trône.

Jeu : Nil Bosca, Simon Copin, Jean Galmiche, Sylvain Gaudu, Antoine Gautier, Loulou Hanssen, Morgane Helie  
 Adaptation & mise en scène : Sylvain Gaudu et Antoine Gautier, d'après William Shakespeare traduit par Frédéric Boyeraux (Éditions POL)  
 Assistantes la mise en scène : Albane Bisleau, Anna Mazzia et Gui Taurines  
 Scénographie : Alix Boillot  
 Création sonore : Jean Galmiche  
 Création lumière : Moïra Dalant  
 Diffusion : Julie R'Bibo  
 Remerciements : Menui Serie, Alexandra Gentil, Marion Lespagnol et Manuela Gascon  
 Production : Le Pavillon 33  
 Soutien : MJC Théâtre de Colombes, Anis Gras – le lieu de l'Autre, Théâtre Simone-Signoret (Conflans-Sainte-Honorine), Théâtre de l'Usine (Éragny-sur-Oise), Théâtre de Chambre 232U, l'Avant-Seine Théâtre de Colombes, SPEDIDAM

**Dès 12 ans — 1h45**  
**Mardi 8 novembre** 19h30  
**Mercredi 9 novembre** 14h30, 19h30  
**Jeudi 10 novembre** 19h30



## Vivante

### Cie 7 Fois sa langue dans ma bouche

Théâtre, danse & musique

Ce qui est dit, ce qui est tu, ce que mon corps raconte, ce que mes mots disent. *Vivante*, c'est la nécessité de mettre en jeu la brisure et ses ondes de choc. D'une ré-invention de soi après un drame. Montrer l'incroyable persistance du désir et le bouleversement qu'il suscite quand il se rappelle à vous. Comment aimer ? À deux, à trois, à quatre ? À quelle équation les sentiments résistent-ils ? Comment se détacher d'un corps quand celui-ci a disparu ? *Vivante* questionne nos choix, notre capacité à la cécité et à la lâcheté pour pouvoir inventer notre bonheur, le courage que l'on convoque pour embrasser son désir. Rosa est une femme qui a choisi d'être heureuse. Elle a organisé sa vie entre son mari et son amant, qu'elle aime sans distinction. La pièce s'ouvre quelques heures après la disparition violente de son mari. Sans corps ni explication, elle va peu à peu découvrir une autre facette de son existence. Entre sa vérité et celle qu'elle découvre, elle va devoir relire ses choix...

Texte, mise en scène & chorégraphie : Stéphanie Chêne  
 Jeu : Aurélie Edeline  
 Création sonore : Jérémie Kokot  
 Musique : Martin Debisschop  
 Lumière & régie générale : Manuel Vidal  
 Costume : Elsa Bourdin  
 Coproduction : Théâtre de l'Étincelle, Théâtre Le Vivat, Anis Gras - le lieu de l'Autre, Théâtre de Privas  
 Soutiens : CD94, ville de Cormeilles en Paris

**Dès 16 ans — 1h 15**  
**Jeudi 17 novembre** 19h30  
**Vendredi 18 novembre** 14h30, 19h30  
**Samedi 19 novembre** 19h30



## Ilham's way

### Ilham El Jamali

Exposition & couture

Ilham El Jamali, vous la connaissez sûrement déjà : c'est elle qui nous régale tous les vendredis de couscous, mezze et pâtisseries. Mais Ilham a plusieurs vies et plus d'une corde à son grand arc : c'est aussi (entre autres) une couturière passionnée. Cette exposition est l'occasion de découvrir son travail de couture, entre pièces de prêt-à-porter et pièces de linge de maison.

**Tout public**  
**Du jeudi 17 au samedi 19 novembre 14h-19h**



## J'ai toujours voulu faire bien

### Cie Viscérale

Théâtre

Cette femme se réveille amnésique sur un lit d'hôpital. Elle reconnaît le visage de Cet homme à son chevet. Elle l'aime, mais ne se souvient de rien d'autre. Elle ne reconnaît pas son appartement, n'a plus de contacts avec sa famille ou ses amis, plus de travail, plus de portable, rien. Démarre sa lutte acharnée pour comprendre, retrouver ses proches, regagner sa liberté. Elle nous transporte dans une histoire tissée par trois personnages, où dansent pour horreur et humanité. Une plongée au cœur du fléau de la violence conjugale, entre documentaire et fiction, récit et action, corps et émotion.

Ce spectacle, proposé par la Ville d'Arcueil, s'inscrit dans le cadre de la Journée internationale pour l'élimination de la violence à l'égard des femmes.

Texte, mise en scène, lumières, costumes : Claire Bosse-Platière  
Musique : Victor Pavel  
Jeu : Paul Delbreil, Elisa Habibi & Laurette Tessier  
Coréalisation : Les Nouveaux Déchargeurs  
/ Compagnie Viscérale  
Production : Compagnie Viscérale  
Soutien : Spedidam

Dès 15 ans — 1h10  
Vendredi 18 novembre 19h30  
Ce spectacle est gratuit.  
Il sera suivi d'un bord plateau.



## Jean Zay, l'homme complet

### Cie Théâtre en Fusion

Théâtre

Jean Zay fut l'une des figures emblématiques du Front Populaire, ministre de l'Éducation nationale et des Beaux-Arts de 1936 à 1940, emprisonné par Vichy pendant la guerre et assassiné par la Milice le 20 juin 1944. Son récit de captivité nous apporte un éclairage saisissant sur son époque et ses correspondances avec la nôtre, sur son action visionnaire et le tragique de son destin. En nous contant le dernier voyage d'une conscience exemplaire, n'ayant cessé de lutter pour sa dignité et pour l'expression de la vérité, il nous permet de croire en la possible vertu de l'homme politique et de l'homme tout court, cette merveilleuse cohérence dont nous manquons tant aujourd'hui. Une formidable leçon de présence au monde.

Adaptation et jeu : Xavier Béja – Mise en scène : Michel Cochet – Vidéo : Dominique Aru – Lumières : Charly Thicot – Création musicale : Alvaro Bello – Scénographie, costumes : Philippe Varache – Collaboration artistique : Sylvie Gravagna – Soutiens : Adami déclencheur, Spedidam, Licra, Rue du Conservatoire, Théâtre de Saint-Maur

Dès 12 ans — 1h15  
Jeudi 24 novembre 19h30  
Vendredi 25 novembre 14h30, 19h30  
Samedi 26 novembre 19h30

Spectacle est accompagné d'une exposition prêtée par le Cercil-Musée Mémorial des enfants du Vel d'Hiv,

Du mardi 22 au samedi 26 novembre  
Entrée libre du mardi au vendredi de 12h à 18h  
Samedi de 17h à 20h



## La jam du Fondeur

Avec des membres du réseau SHARE, événement co-organisé par le collectif du Fondeur de son en collaboration avec Musiques Tangentes

Musique improvisée

Dans le cadre du projet européen SHARE, qui soutient l'improvisation musicale et met en lien celles et ceux qui la pratiquent. Un rendez-vous mensuel organisé tous les derniers dimanches de chaque mois à Anis Gras - le lieu de l'Autre, pour se rencontrer autour de l'improvisation libre. Trois heures de jams et d'expérimentations interdisciplinaires font suite à un concert d'impro libre en ouverture, présenté par un collectif invité. Ouvert à toutes et tous, pour rejoindre la jam ou simplement pour s'imprégner de l'atmosphère.

Dimanche 27 novembre 18h-22h



Restitution d'atelier

## Entretenir

Atelier mené par Claudia Triozzi avec les élèves de l'École Nationale Supérieure d'Arts de Paris-Cergy

Danse & corps

L'atelier *Entretenir* a lieu à l'ENSAPC Paris-Cergy du 28 novembre au 2 décembre 2022. « Entretenir dans le sens de partager, de reprendre en main, de ne pas oublier. Ne pas faire de cette expérience un produit de consommation, mais *un devenir*. Se nourrir des allers et retours qui naissent au sein de l'atelier. Ne pas éteindre et ouvrir l'invitation à trois terrains qui seront des plateaux de spectacle. À la fin de chaque période, nous rendrons public notre façon d'*entretenir* le plateau. Pourquoi ? Pour être dans cet espace qui est la scène que nous devons repenser plus proche de nous, de notre actualité et de notre vie. Le voir comme espace possible et disponible avec ses outils et sa dimension atemporelle. Un espace de l'oubli par le faire. J'aime penser l'espace de la scène dans une évolution qui le rendrait plus accessible, pas toujours déterminé par des temps de création préétablis et hiérarchisés, par des temps d'accomplissement ou de professionnalisation d'une pratique. Entretenir, accepter ce mouvement et ses répétitions, ses touches changeantes. Entretenir nos gestes, être dans cette logique de ne pas consommer. » – Claudia Triozzi

Soutiens : Anis Gras - le lieu de l'Autre, Nos lieux communs - Scène Nationale de Cergy Pontoise, Centre National de la Danse

Tout public  
Vendredi 2 décembre 19h30



## Carte blanche à No Anger

### No Anger, Elena Chamorro, Lucie Camous

Conférence, danse & discussion

Trois gestes : une conférence, une pièce chorégraphique et un temps de discussion d'artistes et chercheuses qui questionnent la politisation du corps en situation de handicap dans l'art.

16h

### **Free Frida : la figure d'une artiste, entre able gaze et approches antivalidistes**

#### Une conférence d'Elena Chamorro

Elena Chamorro est autrice et membre du CHLEE, le Collectif Lutte et Handicaps pour l'Égalité et l'Émancipation.

17h15

### **Quasimodo aux miroirs**

#### Une pièce chorégraphique de No Anger

No Anger est autrice, performeuse et chercheuse. « En 1996, sortait le long-métrage Disney, *Le bossu de Notre-Dame*. En 1998, était donnée la première de la comédie musicale. Pendant toute mon enfance, j'ai côtoyé le personnage de Quasimodo, rare représentation du corps handicapé disponible et je me suis peu à peu construite avec cette narration. J'ai toujours eu une relation ambivalente à Quasimodo : je m'identifiais malgré moi à lui, je craignais d'être lui, je ne voulais pas être lui. Ce personnage et ce qu'on disait de lui me hantait ; j'ai peu à peu appris à l'habiter et à l'aménager à ma guise. Ma performance fait le lien avec des concepts que je développe dans ma thèse,

notamment les corps-repoussoirs. Ce concept repose sur l'idée que certaines représentations de corps, les corps fictifs, structurent un certain regard sur les corps, et reflètent les façons dont on montre les corps dans le monde social, notamment par le biais des productions culturelles. Ces fictions de corps fournissent des modèles ou des contre-modèles auxquels le regard et les corps réels doivent se conformer ou non. Ce sont ces contre-modèles, ces images négatives de corps que j'appelle les corps repoussoirs. Ils permettent une sorte de mise en ordre parmi les corps réels, car ils prescrivent ce que ne doivent pas être les corps et les façons dont ils ne doivent pas se montrer. Comment Quasimodo m'a-t-il peu à peu appris à me croire un corps repoussoir ? Comment les logiques sociales, par le biais des productions culturelles, ont-elles façonné ma narration intime et construit de la vulnérabilité dans cette narration ? »

19h

### **Discussion menée par Lucie Camous**

Lucie Camous est chercheuse et commissaire d'exposition. Elle cherche à créer des espaces de discussion qui permettent de penser collectivement les façons dont artistes, militantes, chercheuses peuvent concevoir des démarches esthétiques et des grilles de lecture, afin de penser et d'exprimer les luttes antivalidistes.

Production : Anis Gras - le lieu de l'Autre, avec le soutien de la Région Île-de-France, la Fondation de France, le FDVA

**Dès 15 ans - Entrée libre sur réservation**  
**Samedi 3 décembre à partir de 16h**

## FESTIVAL BRUITS BLANCS #12

Né à Anis Gras - le lieu de l'Autre il y a 13 ans, Bruits Blancs est un festival dédié aux musiques électroniques expérimentales, aux créations audiovisuelles, numériques et à la littérature. Le festival prend aujourd'hui aussi place à Montpellier, Perpignan, Bagnols-les-Bains et au Centre Pompidou, à Paris. Cette année, dans le lieu, le festival propose deux concerts dans une soirée-événement.

**Tout public — 1h30**

**Mercredi 7 décembre**

**19h30**

## Cascades

### Cie d'Autres cordes

– **Antoine Schmitt & Franck Vigroux**

Concert audiovisuel inspiré du symbole des chutes d'eau, représenté par des flots de pixels qui arrivent en flots génératifs, tous différents. La musique, composée à partir d'instruments électroniques, est un continuum rappelant le jaillissement et l'immuable... L'idée qui jalonne la dizaine d'années de collaboration entre les deux artistes est de créer une œuvre synesthésique, une expérience physique, contemplative et réflexive.

## Création du duo EXIT

### Julia Robert & Charles Robert

Duo constitué de Charles Robert, aka Charliebeatbox (batterie, beatbox & chant) et de Julia Robert à l'alto augmenté & au chant : "Leur musique est une pop originale et généreuse qui joue avec les dissonances, les bruits et les rythmies sans rien lâcher des émotions brutes du langage populaire." – Wilfried Wendling.

**BAGNOLS LES BAINS - Théâtre O(l)tto Ladusch, le 9 décembre, ErikM ■ LE VIALA - La Fabrique de l'Hiver Nu, le 10 décembre, Nadège Prugnard, Samuel Gallet, Nadia Ratsimandresy, ErikM ■ MENDE - Théâtre Municipal, le 10 décembre, Rêves accaparés ■ PARIS - Centre Pompidou / BPI, le 12 décembre, Jean-Pierre Suaudeau, Jean d'Amérique, Claudine Galea, Claire Fercak, ErikM, Annabelle Playe, Tarek Atoui, Bérange Maximin ■ CRÉTEIL - Maison des Arts et de la Culture, le 13 décembre, Laurent Gaudé, Franck Vigroux, Nadège Prugnard, Barbara Métais-Chastanier, Loïc Varanguien de Villepin, Samuel Gallet, Elise Dabrowski, Marc Sens ■ PERPIGNAN - Ensemble Flash Back, le 14 décembre, Projet Luminico, Francisco Colasanto, Alejandro Escuer, Jorge Rodrigo Sigal Sefchovich ● Prod. : Cie d'Autres Cordes ● Co-prod. : Association ÉCARTS, Anis Gras - le lieu de l'Autre, BPI / Centre Pompidou, MAC de Créteil, Les scènes croisées de Lozère en partenariat avec le Théâtre de Mende, Rudeboy Crew et la Cie L'hiver Nu ● Soutien : DRAC, Région Occitanie Pyrénées-Méditerranée, DRAC IDF, SACEM.**



## MEDIUM

### Cie Farouche

Théâtre, expérience, performance scénique

*MEDIUM* est une invitation à créer ensemble un nouveau monde, à faire un pas de côté dans la fiction collective, et poser un regard neuf sur notre avenir. Venues d'une autre dimension, deux médiums proposent aux spectateurs de se réapproprier leur avenir, en passant de l'autre côté de l'acte créatif, par une cérémonie d'imagination. En trois seuils, ils en construisent l'espace, la vie et la société. Et si tout était à réinventer, que choisirions-nous ?

Écriture, jeu, mise en scène : Noa Soussan et Giovanni Arnoux  
Création musicale : Anna Cordonnier  
Création sonore : Émilien Serrault  
Scénographie : Rémy Ebras  
Costumographie : Noé Quilichini  
Création lumière : Julie Znosco  
Regards extérieurs : Ludmilla Dabo et Zelda Soussan  
Chargée de production : Fanny Dumontet  
Soutiens : Théâtre Paris-Villette, Le Carreau du Temple, Anis Gras – le lieu de l'Autre, La Factory – Théâtre de l'Oulle, le TDI – Curry Vavart, le Chapiteau de la Fontaine aux Images, la Barge de Morlaix, Réseau Actes If, le Transfo – Emmaüs, FSDIE – Paris 8, Scènes Nouvelles, FSDIE – Paris 3, Théâtre de la Tempête, Le LoKal – Compagnie Jean-Michel Rabeux, Association Française des Artistes de l'Immersif

Tout public — 50 min

Vendredi 9 décembre 14h30, 19h30



## J'ai appris à nager maman !

### Cie BrutaFlor

Théâtre

*J'ai appris à nager maman !* est une seule en scène d'autofiction, qui vient parler du deuil d'une mère dans l'enfance, de déracinement, de quête identitaire entre deux pays.

À l'origine du processus de création, Maïe Degove a collecté différents matériaux entre la France et le Chili. À partir de ceux-ci, elle a peu à peu commencé à écrire de la fiction, des scènes, à partir de souvenirs, d'événements racontés ou même totalement inventés, avec l'envie de tirer ce fil de l'intime à l'universel pour que chacune puisse se reconnaître dans cette histoire.

Écriture et jeu : Maïe Degove  
Mise en scène : Flavia Lorenzi & Maïe Degove  
Regard extérieur : Sylvain Sounier  
Scénographie & vidéo : Marion de Villechabrolle  
Musique : Félix Loizillon  
Création lumière : Luc Degassart  
Production : Cie BrutaFlor

Dès 12 ans — 1h10

Judi 15 décembre 19h30

Vendredi 16 décembre 14h30, 19h30



## La jam du Fondeur

Avec des membres du réseau SHARE, événement co-organisé par le collectif du Fondeur de son en collaboration avec Musiques Tangentes

Musique improvisée

Dans le cadre du projet européen SHARE, qui soutient l'improvisation musicale et met en lien celles et ceux qui la pratiquent.

Un rendez-vous mensuel organisé tous les derniers dimanches de chaque mois à Anis Gras - le lieu de l'Autre, pour se rencontrer autour de l'improvisation libre.

Trois heures de jams et d'expérimentations interdisciplinaires font suite à un concert d'impro libre en ouverture, présenté par un collectif invité. Ouvert à toutes et tous, pour rejoindre la jam ou simplement pour s'imprégner de l'atmosphère.

Dimanche 18 décembre 18h-22h

À venir en 2023

encore plus de jams

tous les derniers dimanches du mois

des cafés partagés

Les cafés inclusifs de l'association Acte de Parole  
Le Café des Enfants

Le festival poésie,  
musique et numérique

Les Échappées

au mois de mars

des Beauté(s)

Fragile(s) en

construction

Beauté(s) fragile(s)! – Collectif Point de suspensions

.....

Ça va être  
MORTEL !

MORTEL! – Cie les intranquilles

# Anis Gras c'est aussi

le lieu de l'Autre

Permettre l'accès et la pratique des arts à toutes et tous a toujours été au cœur du projet d'Anis Gras - le lieu de l'Autre.

Pour que les accueils des artistes et des publics soient les plus inclusifs possible, Anis Gras agrandit ses réseaux et s'étend hors-les-murs. Ces lieux et réseaux, par leurs particularités techniques ou spatiales, permettent des temps de rencontres et de médiation hors des sentiers battus.

Pôle art et handicap 94	p.35
L'Autre lieu d'Anis Gras	p.36
Les Vitrines d'Art	p.37
Résidences artistiques	p.38
EHPAD Cousin de Méricourt	
- Résidence Autonomie l'Aqueduc	



## Pôle art et handicap 94 (titre provisoire)

Le pôle art et handicap 94 vise l'accessibilité à la création, aux espaces de travail artistique et à la pratique pour les personnes en situation de handicap. C'est un outil à destination du secteur culturel, du médico-social, de la société civile et des artistes, qui facilite leur mise en lien. Il existe un pôle art et handicap dans chaque département d'Île-de-France, tous réunis dans le réseau Imago. Pour le Val-de-Marne, c'est Anis Gras - le lieu de l'Autre qui se construit en lieu référent.

**Pour toute question, demande ou inscription à la newsletter dédiée à l'offre culturelle et aux formations accessibles dans le Val-de-Marne, contactez Pauline Redeger :**  
[transmission@lelieudelautre.com](mailto:transmission@lelieudelautre.com)

Inauguré le 19 janvier 2022, le pôle propose les axes de travail suivants pour cette première année :

- constituer un comité de pilotage qui guiderait le pôle, ses réflexions et questionnements, en commençant par la façon dont il se nomme ;
- encourager les résidences d'artistes en situation de handicap sur le territoire ;

- réfléchir à des signalétiques adaptées ;
- mettre en contact de jeunes artistes avec d'autres artistes professionnels en situation de handicap ;
- mettre en valeur l'existant en termes d'accessibilité culturelle sur le territoire grâce à une newsletter puis un site web.

Si le site est en construction à ce jour, la newsletter est lancée depuis avril 2022. Bimestrielle, elle met en avant les initiatives en termes d'accessibilité sur le territoire, des projets artistiques, des bons plans. Elle partage aussi des ressources qui pourraient vous être utiles !

**Inscription par mail en écrivant à Pauline Redeger : [transmission@lelieudelautre.com](mailto:transmission@lelieudelautre.com)**

**Cette newsletter existe en format audio, disponible sur [www.soundcloud.com/anisgras](http://www.soundcloud.com/anisgras)**



## L'Autre lieu d'Anis Gras

Au rez-de-chaussée du centre commercial de la Vache Noire, cette boutique pas comme les autres accueille chaque semaine une équipe artistique. Celle-ci investit le lieu, crée en se nourrissant des échanges avec les passantes curieuses. L'endroit devient un espace privilégié de découverte où le public est invité à participer aux créations en cours, à des ateliers ou à s'installer pour découvrir un travail artistique. Un mercredi par mois ont lieu les ateliers ouverts, des moments de pratique et d'échange proposés par les équipes en résidence, pour tous âges.

**Contact : Pauline Redeger**  
[transmission@lelieudelaautre.com](mailto:transmission@lelieudelaautre.com)

En partenariat avec le centre commercial de la Vache Noire.  
 Soutien : Conseil départemental du Val-de-Marne

**CCAL La Vache Noire, niv. 1, n°63**  
 Du mardi au samedi, 12h-18h.  
 Programmation sur [www.lautreliu.wixsite.com](http://www.lautreliu.wixsite.com)  
 ou à découvrir sur place

**Claudia Triozzi – Solo en corps & images** (p.15)  
 Du 1er au 3 septembre • Danse

**Les QuEEnasses – Queen**  
 Du 13 au 17 septembre • Théâtre

**Christelle Westphal – La fabrique du ciel**  
 Du 11 au 15 octobre • Photographie participative

**Compagnie l'Antipode – Inventaires**  
 (d'après le texte de Philippe Minyana)  
 Du 15 au 19 novembre • Théâtre

**Shiraz Ode Pertev – SERAPHINE, l'Art vitrine**  
 Du 25 au 29 octobre • Performance

**Stéphane Aucante & Thibaut Camerlynck – Ève et Louis, deux vies en musique**  
 Du 29 novembre au 3 décembre • Lecture, musique

**Cinéaste en Vitrine**  
 Création participative de films entre cinéastes et passantes.  
 Du 6 au 17 décembre • Cinéma



## Les Vitrines d'Art

Projet co-orchestré avec le centre commercial de La Vache Noire, ce sont des expositions éphémères conçues comme des déambulations dans les allées du centre, pour se laisser surprendre par des œuvres contemporaines de photographes, peintres, plasticiens. Des regards et savoir-faire pour raconter le monde et nous offrir d'autres manières de voir, pour un partage de points de vue et de visions sensibles.

En partenariat avec le centre commercial de La Vache Noire.

**Visible dans les allées du CCAL de La Vache Noire, tous les jours, aux heures d'ouverture du centre commercial.**

## Alice Davazoglou

Danseuse

Alice Davazoglou danse depuis plus de vingt ans et s'affirme aujourd'hui haut et fort comme danseuse professionnelle, porteuse de trisomie 21. Elle s'engage dans l'écriture chorégraphique au sein de l'association *À ciel ouvert*, fruit d'un long cheminement mené avec volontarisme, et entraînant derrière elle famille, amies, artistes, partenaires institutionnels et publics... En 2013, elle co-fonde l'association *ART21* qui propose des activités artistiques à destination d'un public mixte, personnes porteuses de handicap mental et personnes dites valides. Elle est aussi l'une des deux interprètes de la pièce chorégraphique *De Françoise à Alice* de Mickaël Phelippeau, créée en novembre 2020, présentée depuis dans de nombreuses salles de spectacle. Elle dispose d'un agrément du ministère de l'Éducation nationale et co-anime des ateliers de danse en direction d'enfants et d'adultes. Soutenue par l'équipe de l'Échangeur - Centre de Développement Chorégraphique National Hauts-de-France, complice de longue date, elle imagine et édite en 2020 *Je suis Alice Davazoglou - Je suis trisomique normale mais ordinaire* un livre présentant un ensemble de portraits en dessins et en textes. Ils évoquent son amour de la danse et son combat contre l'invisibilité sociale des personnes en situation de handicap mental et pour leur émancipation. Ce sont ces dessins et textes qui sont exposés dans Les Vitrines d'Art.

De octobre à décembre



## Les résidences artistiques EHPAD Cousin de Méricourt Résidence Autonomie l'Aqueduc

Situé à Cachan, cet espace de résidence artistique est dédié à la création pluridisciplinaire, ouvert au partage et à l'éducation. Des artistes issus de diverses pratiques sont présents une semaine par mois afin d'y développer leur création en cours. Ce projet de résidences repose sur une volonté commune d'Anis Gras - le lieu de l'Autre et l'EHPAD ; ce partenariat s'articule à partir des réalités et désirs de chacun. Si Anis Gras propose l'accompagnement, le suivi des résidences et des actions qui en découlent (ouvertures publiques, ateliers de pratique, rencontres...), l'ensemble des propositions se construit dans l'écoute des professionnels et résidents de l'établissement. Il s'agit de partager un lieu d'hospitalité dédié à la culture et à la création, de créer ensemble un espace de vie artistique dans un lieu de résidence pour personnes âgées.

**Renseignements : Lila Giraud – [rp@lelieudelaautre.com](mailto:rp@lelieudelaautre.com) - 01 49 12 03 29**  
**Infos sur [lelieudelaautre.com](http://lelieudelaautre.com) rubrique EHPAD Cousin de Méricourt**  
**15, avenue Cousin de Méricourt - 94230 Cachan**

## A MORE

Claire Lamothe

Danse, installation & théâtre

C'est à propos de la vie  
l'expérience d'être dans un monde qui nous échappe.  
D'être vidé de ce plein  
de trouver à s'échapper.  
Les mots se bousculent, s'enchevêtrent  
jusqu'à prendre le corps.  
Jusqu'à perdre la tête.

**Du 26 au 30 septembre**

## QUEEN

Cie Les Queenasses

Théâtre & danse

Depuis sa cellule de prison, Quinn erre, vit, *serve her time*. Elle écrit des lettres, son quotidien, ses espoirs, ses détresses, ses joies. Inspirée d'une correspondance de plus de cinq ans avec une détenue américaine, cette pièce de théâtre et de danse n'est ni un documentaire ni un témoignage, mais la traduction du matériau brut de ces lettres. C'est une représentation incomplète et sensible, pleine d'ellipses et à la chronologie bouleversée. Que devient cette parole de détenue lorsqu'elle est prise en charge par les surveillantes de prison, qui se trouvent *on both sides of the fence*? Un chœur de femmes apparaît, regardons-les de près. Entendons-les bien et fort. C'est une parole collective. Universelle? Les comédiennes portent ce texte réel et intime vers la fiction et le spectaculaire. Cette résidence sera l'occasion d'un premier travail de plateau.

**Du 31 octobre au 4 novembre**

## Grenouille

Cie Les Humeurs massacrantes

Théâtre & danse

Dans l'appartement vide de son amour, Raphaëlle s'active. Pour le moment, rien ne bouge. Myriam ne viendra plus. Cette fois-ci elle est morte et il va bien falloir en faire quelque chose. Après le silence, il y a Grenouille, les rituels, et la magie de l'enfance. Et si une brèche s'ouvrait pour Raphaëlle, une possibilité de poser les questions qui sont restées en suspens? Après tout, il suffit peut-être de décoder les signes et d'écouter les rêves pour entendre le langage des morts.

**Du 21 au 25 novembre**

## [...]R. Fiction collective de corps révolutionnaires

Collectif La Furibunda

Théâtre

Lorsqu'une ex-militante de l'extrême gauche italienne, engagée dans la lutte armée, exilée et menacée d'extradition rencontre la compagnie, elle raconte les sensations physiques liées à cette période, la façon dont son histoire est gravée dans son corps et le sentiment de faire partie d'un mouvement global. M, membre de compagnie, lui raconte ses crises de panique. Ces deux récits, l'un collectif et politique, l'autre apparemment individuel et personnel, créent un collage d'indices, réels et fictifs, qui parcourt les géographies inscrites dans nos corps. C'est un questionnement féministe sur la violence : à qui appartient-elle? Qui a le droit de se défendre? Comment parvient-on à se défendre au sein de nos sociétés?

**Du 5 au 9 décembre**

## Un projet de transmission : d'une main l'Autre

L'EHPAD Cousin de Méricourt, l'association Vivre et trois artistes se succèdent pour proposer aux résidentes de l'EHPAD, à son personnel et à des personnes accompagnées par l'association Vivre des ateliers de pratique artistique : mouvement, théâtre, vidéo. Le point de départ du projet, un texte de Tiago Rodriguez *By Heart* (par cœur en français) traite de la mémoire : mémoire d'un geste, d'un lieu, d'un texte... Chaque artiste proposera son interprétation artistique de la notion de mémoire. Claudia Triozzi, danseuse et chorégraphe invitera les participantes à « déposer un geste », à travers un travail sur le mouvement, le souffle et la voix. Conscientiser des gestes du quotidien et se poser la question sur ce que l'on a envie de transmettre. Fatima Soualhia Manet, comédienne et metteuse en scène proposera aux résidentes de remplir des cageots de mémoire : une chanson, une recette de cuisine, une prière... De quoi se souviennent-ils/elles? Patrick Muller et les participantes se pencheront sur la mémoire de l'EHPAD en tant que bâtiment et collecteront, à l'aide d'un appareil photo, toutes les couleurs du lieu, les formes, les objets, les sons... Des périodes de mise en commun entre les artistes seront organisées tout au long du projet

Avec le soutien de la DRAC Île-de-France et de l'ARS dans le cadre de l'appel à projet Culture et médico-social

**De mai à décembre 2022**

**restitution à l'EHPAD le 1er décembre**

# Transmission

Au fil des ans, le lieu a mis en place des programmes sur lesquels il s'appuie pour permettre une rencontre entre des habitants, des acteurs du territoire et des artistes. Ces programmes visent à interroger et décaler les habitudes ancrées et répondent à leurs demandes : désacralisation de l'art, horizontalité des échanges, décloisonnement des pratiques...

Le Café des Enfants	p. 20, p.25
La Petite Fabrique	p. 39
Labelle-École	p. 40
Chemin des Arts	p. 41
Parcours de spectateurs	p. 42
Projets de territoire	p. 43



## La Petite Fabrique

Atelier de création artistique engagé dans l'exploration théâtrale et le plaisir de créer ensemble. Depuis sept ans, cet atelier grandit au cœur du lieu de l'Autre et trouve sa dynamique propre dans le rapport que les participant·e·s instaurent avec la proposition d'une artiste. Qu'est-ce qui se fabrique entre l'artiste et nous ? Que devient-on dans le processus artistique ?

L'année passée, avec Éric Da Silva, Charles Piquion et Éric Frey, le groupe s'était lancé dans un cycle de travail autour du texte de Pierre Rivière *Moi Pierre Rivière ayant égorgé ma mère, ma sœur et mon frère...*, mémoire écrit en 1835 dans la maison d'arrêt de Vire.

En septembre, le groupe, ouvert aux nouvelles inscriptions, se lancera dans un nouveau projet.

**Renseignements : [www.lelieudelautre.com](http://www.lelieudelautre.com) - 01 49 12 03 29**  
**Lila Giraud - [rp@lelieudelautre.com](mailto:rp@lelieudelautre.com)**  
**+ d'infos sur [www.lelieudelautre.com](http://www.lelieudelautre.com), rubrique Transmission**



## Labelle-École

Depuis 2012, Labelle-École, dispositif d'enseignement et d'expérimentation par l'art, se construit de manière collaborative en mettant en relation enseignants, éducateurs et artistes pour élaborer des ateliers pédagogiques et artistiques. Ces ateliers s'adressent aux élèves de la maternelle au lycée, aux jeunes de centres de loisirs, de structures sociales et médicales, et visent à entremêler les programmes scolaires, la pratique de l'art et les dynamiques d'apprentissage en s'adaptant aux problématiques rencontrées sur les divers terrains d'intervention.

**Pour mettre en place un module au sein de votre classe, contactez-nous ! Lila Giraud - [rp@leliedulautre.com](mailto:rp@leliedulautre.com) - 01 49 12 03 29 [labelle-ecole.blogspot.com](http://labelle-ecole.blogspot.com)**

## Au collègue

Dans le cadre de la résidence du Collectif 4 ailes dans la ville d'Arcueil, Labelle-Ecole propose à deux classes de 6ème du Collège Dulcie September de prolonger le projet de sensibilisation au harcèlement mis en place par l'établissement. Ces modules s'appuient sur l'univers, les thèmes et les techniques du spectacle *Mais regarde toi !* vu par les élèves en début d'année scolaire. Soutiens : DAAC Créteil, collège Dulcie September, ville d'Arcueil.

### De l'autre côté

avec **Johann Lioger, professeur d'arts plastiques**

Ce module propose un pas de côté sur l'approche manichéenne du bourreau et de la victime, pour comprendre combien la part sombre qui nous compose tous peut nous faire basculer, et détourner les techniques audiovisuelles de la réalité augmentée pour entrevoir la part sombre qui nous habite et qu'il faut savoir accueillir.

### Le Monstre

avec **Alexia Domzalski, professeure de français**

Module qui utilise l'écriture et la mise en scène pour explorer le regard que la société porte sur l'image de soi et l'interroger à la façon de récits connus (La Belle et la Bête, Médusa...), pour jouer avec les thèmes littéraires en les reliant à des problématiques contemporaines (malédiction, banissement, harcèlement...), questionner le regard des autres sur soi, les bons et les mauvais côtés qui sommeillent en nous, le passage de l'un à l'autre et les changements d'états qui l'accompagnent.



## Chemin des Arts

Le Chemin des Arts propose de découvrir et d'échanger à partir des créations qui se concoctent à Anis Gras - le lieu de l'Autre. À destination d'un public intergénérationnel, les Tables à Lire et les Tables à Savoir-Faire sont des moments de partage et d'expérimentation autour d'une table en compagnie des artistes en résidence.

Soutiens : Ville d'Arcueil, ANCT, Conseil départemental du Val-de-Marne, Fond de soutien des initiatives locales de l'EPT Grand-Orly Seine Bièvre

## Table à savoir-faire

avec **la compagnie Hors-Piste**

Depuis un an, la compagnie part à la rencontre de la jeune génération pour comprendre, entendre, regarder ce qui se dit ou se tait et se joue autour des questions de genre et d'identité. Leur projet *Faire genreS* amènera la parole de jeunes amateurs sur scène. La compagnie partagera ces rencontres, et souhaiterait poser les questions en écho à une autre génération.

**Judi 13 octobre – de 10h à 13h**

## Table à savoir-faire

avec **Roger Vène**

Sculpteur du corps humain, Roger Vène agrandira dans le lieu une sculpture de deux mètres, La Source, qui mesure actuellement quatre-vingt centimètres. Cette table à savoir-faire permettra aux participantes de l'aider, "les mains dans la terre". La terre glaise, extrêmement agréable au toucher, permet de libérer l'esprit en le canalisant en douceur dans une activité souple et large dans ses finalités.

**Judi 3 novembre – de 14h à 17h**

## Table à lire

avec **la compagnie Farouche**

Invitation de la compagnie à débattre autour de leur projet MEDIUM. Le duo propose d'imaginer collectivement une société idéale : comment les individus s'organisent, quelles sont leurs croyances, leur histoire ? Tant de décisions à prendre collectivement sur la direction que peut prendre une rêverie utopique et partagée.

**Mardi 6 décembre – de 10h à 14h**

**Inscriptions : Pauline Redeger, [transmission@leliedulautre.com](mailto:transmission@leliedulautre.com)**



## Parcours de spectatrices

Pour enrichir la découverte du travail des artistes en résidence, Anis Gras – le lieu de l'Autre propose tout au long de l'année aux associations, entreprises, établissements scolaires et groupes d'amis la construction de parcours de spectatrices. Si un événement aborde une thématique qui vous questionne, si l'esthétique d'une artiste déclenche votre curiosité, si les méthodes de travail d'une résidente vous intéressent, nous tâcherons d'imaginer à vos côtés des moments d'échange ou de pratique pour accompagner votre venue à Anis Gras.

**Inscriptions : Lila Giraud**  
[rp@lelieudelautre.com](mailto:rp@lelieudelautre.com) - 01 49 12 03 29

### Richard II

#### Cie Pavillon 33

La compagnie propose à des groupes de scolaires un bord plateau à l'issue des représentations du spectacle, et la mise en place d'ateliers de mise en scène en amont des représentations.

**Voir p.26**

### J'ai toujours voulu faire bien

#### Cie Viscérale

La compagnie propose un bord plateau à l'issue de la représentation du spectacle.

**Voir p.28**

### Jean Zay, homme complet

#### Cie Théâtre en Fusion

Une rencontre avec l'équipe du spectacle est prévue à l'issue des représentations. Une exposition prêtée par le CERCIL (Centre d'étude et de recherche sur les camps d'internement du Loiret) accompagne le spectacle.

**Voir p.28**



## Projets de territoire

Le lieu s'attache à porter des projets artistiques en Val-de-Marne, et sur Arcueil en particulier. Les projets de territoire naissent de cette envie d'habiter la ville par un travail conjoint des artistes et des habitantes dans une optique interculturelle et intergénérationnelle.

#### Renseignements :

**Lila Giraud - [rp@lelieudelautre.com](mailto:rp@lelieudelautre.com)**

#### Le Culture Truck

Le Culture Truck continue sa route ! Le Culture Truck, c'est un camion qui rassemble, qui intrigue, qui éveille la curiosité, un centre culturel mobile imaginé par le groupe Pris Dans les Phares et Anis Gras – le lieu de l'Autre. C'est un lieu de création et de diffusion artistique, d'échange et de partage. Tous les quinze jours, des artistes résidents d'Anis Gras montent à bord du camion pour venir à la rencontre des habitant.e.s du quartier Jean Macé autour de rendez-vous artistiques : expositions, concerts, spectacles... sans oublier la vente de fruits et légumes bio en lien avec le Biomonde de Cachan. Pour connaître les dates du Culture Truck vous pouvez consulter le site internet

[www.culturetruck.fr](http://www.culturetruck.fr) ou vous abonner à la liste de diffusion au 0609154452. Et si vous voyez le Culture Truck entre les mains de la Maison des solidarités, pas de panique, on leur prête pour venir à votre rencontre !

Avec le soutien de l'ANCT, du Conseil départemental du Val-de-Marne, de l'EPT Grand Orly Seine-Bièvre, de Valdevy.

#### ICARNE

Depuis mai 2021, le projet ICARNE, porté par Mounia Raoui (Compagnie Toutes nos Histoires) se déploie au sein du quartier Jean Macé d'Arcueil en lien avec l'Espace 10-13, l'accueil de loisirs primaire et les associations du quartier. C'est une opération artistique où convergent les imaginaires, les ressources et les sensibilités de chacune pour créer des espaces d'expression communs et de mise en récit. Mounia Raoui et des artistes invitées interviennent auprès des jeunes, de leurs parents, des animateurices et des personnes âgées habitantes du quartier, avec comme point de départ un questionnaire auquel il s'agit de proposer une réponse artistique. Fin octobre un groupe intergénérationnel du CSC du Neuhoff rencontrera à Anis Gras - le lieu de l'Autre un groupe d'Arcueillaises

Avec le soutien de la DRAC Île-de-France dans le cadre de l'appel à projet "Culture et lien social" et du Fond de soutien des initiatives locales de l'EPT Grand-Orly Seine Bièvre.

# Le bar-cantine



## La cantine d'Illham

La cantine est ouverte le vendredi de 12h30 à 14h.

La formule comprend un plat de cuisine marocaine, une pâtisserie et du thé à la menthe.

**Sur place : 12 €**

**Plat végétarien : 10 €**

**À emporter (uniquement le plat) : 10 €**

**Déjeuner-spectacle\* : 16€**

**Réservation indispensable :**

**01 49 12 03 29**

**reservation@lelieudelautre.com**

\*Le déjeuner est souvent suivi d'un spectacle à 14h30. Ce tarif s'adresse aux bénéficiaires du tarif réduit qui se présentent en groupe (dès quatre personnes), et souhaitent participer au déjeuner et au spectacle.

## Le Bar-cantine

En soirée, il ouvre ses portes une heure avant le début des représentations. Une petite restauration maison vous est proposée les vendredis et samedis soirs d'ouverture publique.

**Le soir, horaires en lien avec les ouvertures de salle.**

# Accessibilité

**Artiste ou public, si vous êtes concernée par les questions d'accessibilité, si vous avez des retours à nous faire ou des questions à nous poser, contactez Pauline Redeger par mail : [transmission@lelieudelautre.com](mailto:transmission@lelieudelautre.com) ou par téléphone au 01 49 12 43 29**

## Espaces

Anis Gras – le lieu de l'Autre est composé de plusieurs bâtiments et de plusieurs types d'espaces : 6 ateliers de travail, 2 salles de spectacle, 1 serre polyvalente, 1 Bar-Cantine, 1 préau, 1 cour accessible aux personnes à mobilité réduite. Toute l'équipe est accueillante et disponible et le lieu est attentif aux différentes sensibilités.

## Accéder au lieu

Le lieu se situe au 55 avenue Laplace, 94110 Arcueil.

Les accès en transports publics sont détaillés page 50 : la gare RER est accessible aux fauteuils roulants.

Si votre accès au site dépend de l'utilisation d'un véhicule, merci de nous prévenir par téléphone au 01 49 12 03 29 pour que nous puissions vous ouvrir la grille lors de votre arrivée.

## Accès aux spectacles

Certaines ouvertures publiques sont accessibles naturellement aux personnes aveugles, malvoyantes, sourdes ou malentendantes. N'hésitez pas à contacter l'équipe du lieu : elle est attentive aux besoins de chaque spectateurice et réactive à tout besoin spécifique, que ce soit en amont, pendant et après le spectacle.

## Accès aux spectacles pour les personnes aveugles ou malvoyantes

Le lieu est associé au service Souffleurs d'Images. Ce service développe une médiation humaine et personnalisée, ou une souffleuse bénévole décrit et souffle à l'oreille des spectateurices aveugles ou malvoyantes les éléments qui lui sont invisibles le temps d'un spectacle ou d'une exposition.

**Plus de renseignements : [www.souffleurs.org](http://www.souffleurs.org)**

## La newsletter du pôle art et handicap 94

Newsletter bimestrielle qui met en avant les initiatives en termes d'accessibilité sur le territoire, des projets artistiques, des bons plans. Elle partage aussi des ressources qui pourraient vous être utiles ! (p.35).

**Cette newsletter existe en format audio, disponible sur [www.soundcloud.com/anisgras](http://www.soundcloud.com/anisgras)**

**Le programme que vous tenez entre vos mains existe en format audio, disponible sur [www.soundcloud.com/anisgras](http://www.soundcloud.com/anisgras)**

## Partenaires particuliers

### Le festival IMAGO

Ce festival offre à tous les publics une programmation plurielle (théâtre, marionnette, concert, danse, cinéma) qui bouge les esthétiques et interroge notre perception tout en valorisant un travail de terrain à l'année favorisant l'accès à la culture aux personnes en situation de handicap.

### Souffleurs d'Images

Le service Souffleurs d'Images propose aux personnes aveugles et malvoyantes d'accéder, quand elles le souhaitent, à l'événement culturel de leur choix. Le service Souffleurs d'Images développe une médiation humaine et personnalisée. Une souffleuse bénévole, étudiante en art ou artiste, décrit et souffle à l'oreille du/de la spectateur/ice aveugle ou malvoyante les éléments qui lui sont invisibles le temps d'un spectacle ou d'une exposition.

### Relais Culture Europe

Plateforme d'innovation sur l'Europe et la culture, qui assure en France la fonction de Bureau Europe Créative. Sa mission est de soutenir les pratiques d'innovation culturelle européenne et le développement de projets, réseaux de coopération et de communautés d'échanges et de recherche européennes entre acteurs engagés ou souhaitant s'engager sur les questions culturelles européennes aujourd'hui.

### Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique

Ce partenariat réunit Anis Gras - le lieu de l'Autre, les étudiantes et enseignantes de cette structure. Le lieu, en plus d'accueillir en résidence des compagnies issues du CNSAD, soutient la classe préparatoire Horizon Théâtre, qui a vocation à accompagner des jeunes issues de la diversité sociale à se préparer aux concours des Écoles supérieures d'art dramatique.

### Conservatoire du Kremlin – Bicêtre

Responsable pédagogique Frédéric Merlo. Depuis plusieurs années des élèves et enseignantes du Conservatoire viennent en résidence dans le lieu pour organiser des séances de travail et de recherche-création. En 2019, le Conservatoire a créé à Anis Gras la deuxième édition du *Festival d'été* qui offre l'occasion de découvrir des travaux d'élèves. La prochaine édition aura lieu en juin 2023.

### Conservatoire de Jacques Ibert (Paris 19ème)

Paris Section Théâtre - Dirigée par Éric Frey. Présentations publiques de travaux d'élèves.

### La lucarne d'Ariane

Association et chantier d'insertion qui vise à la réinsertion sociale et professionnelle de personnes placées sous main de justice, par les métiers de la culture et du spectacle vivant. Le projet est de faire de l'épanouissement professionnel et de la création de projets culturels les leviers de retour à la société, de la résilience, et de la réconciliation sociale. L'association salarie, forme, accompagne vers l'emploi, vers la resocialisation et dans les démarches d'accès au logement, aux soins, au droit, à la culture, et prépare au marché de l'emploi des personnes placées sous main de justice et rencontrant des difficultés particulières de retour à l'emploi.

### Femmes PHOTOgraphes

La revue FemmesPHOTOgraphes est une revue indépendante et semestrielle, fondée par 4 artistes de l'image en 2017. Les fondatrices, Isabelle Gressier, Kim Ian Nguyễn Thi, Maud Veith et Noémi Aubry sont également les éditrices, éditorialistes, maquettistes et iconographes bénévoles de la revue. L'objectif de cette revue est de rendre visibles les travaux de femmes photographes : à ce jour, 82 photographes de 26 pays différents ont été publiées.

## Partenariats de saison

### Atelier Lorenzi

Voisin d'Anis Gras - le lieu de l'Autre, l'atelier Lorenzi est un grand atelier statuaire fondé en 1871. Cette saison, le lieu accueillera l'agrandissement d'une pièce dans la Serre.

### ENSAPC - École Nationale

Supérieure d'Art de Paris-Cergy  
Claudia Triozzi, artiste résidente du lieu, a travaillé en lien avec les étudiantes en 2022. Dans la continuité de ces échanges, le lieu accueillera des projets d'étudiantes pendant la saison.

## Partenaires locaux

### ISIT

Grande école de management et de communication interculturels, l'ISIT forme des professionnels multilingues qui exercent des métiers diversifiés, partout dans le monde : communication, digital, marketing, commercial, ressources humaines, achats, traduction, interprétation de conférence, juridique, relations internationales. Anis Gras

- le lieu de l'Autre accueille les élèves pour des moments de pratiques culturelles et se propose d'être le relais local des actions culturelles.

### La Marge Heureuse

La Marge Heureuse porte une recherche scientifique et une exploration par la pratique artistique de l'idée d'une « marge heureuse » dans le domaine des arts, et principalement du spectacle vivant : en milieu urbain et en milieu rural, au sein de différents espaces européens (France et Roumanie actuellement). L'objectif est de participer collectivement, avec des personnes issues d'horizons divers, partageant des visions et des compétences complémentaires, à un avenir désirable où les arts pourront s'épanouir de manière heureuse, entre marge et centre ([www.lamargeheureuse.com](http://www.lamargeheureuse.com)).

### Le service culturel de la ville d'Arcueil

L'espace municipal Jean Vilar propose une programmation pluridisciplinaire en direction de publics de tous âges. L'espace mène des actions culturelles pour aller plus loin dans la découverte du spectacle vivant. Les arts visuels sont eux présentés à la galerie Julio Gonzalez.

### Médiathèque Louis Pergaud

Tout au long de l'année, Anis Gras - le lieu de l'Autre propose des ateliers autour des mots et du langage dans le cadre de la Bibliothèque Hors les Murs au Chaperon Vert. Le conteur Charles Piquion intervient un samedi par mois.

### Service enfance et jeunesse de la ville d'Arcueil

Partenariat régulier autour des questions de l'accompagnement culturel. En 2022, les accueils de loisirs de la ville d'Arcueil et l'Espace 10-13 sont venus à Anis Gras - le lieu de l'Autre pour une semaine de résidence en vue de la création d'un spectacle de fin d'année : répétition, construction de décors, et représentation au mois de juin pour les parents dans la Distillerie.

### Délégation académique à l'éducation artistique et à l'action culturelle (Daac) de Créteil

Depuis plusieurs années, Anis Gras - le lieu de l'Autre accueille FABriques, la fête des ateliers de l'académie de Créteil organisée par la Daac.

### AEF - Association d'entraide francilienne

L'AEF 94 gère un service d'AEMO judiciaire ainsi qu'un service de prévention spécialisé, consistant à engager un travail éducatif auprès de jeunes de onze à vingt-cinq ans domiciliés sur les communes d'Arcueil et de Cachan dont les parcours de vie les

inscrivent dans des logiques de rejet, de rupture voire de conflit, vis-à-vis de leur famille et des institutions.

### La Maison des Solidarités

Cette association loi 1901, lieu d'informations, de rencontres, d'échanges et de convivialité est ouvert sur Arcueil depuis 2010. Elle lutte contre les exclusions en accompagnant socialement les habitantes en difficulté et en contribuant à la diversité et à la rencontre des publics. Des membres de l'association utilisent parfois le Culture Truck d'Anis Gras pour venir à la rencontre des habitantes du quartier Jean Macé.

## Réseaux

### Actes if

Créé en 1996, Actes if réunit aujourd'hui 38 lieux artistiques et culturels indépendants en Île-de-France. Ces lieux accompagnent la création contemporaine et défendent la diversité artistique et culturelle à travers une éthique du partage et des dynamiques collectives. Ils envisagent l'expérience artistique comme rapport entre les habitantes, le territoire, les artistes et les cultures. Issus de la société civile et à but non lucratif, ces lieux indépendants se réunissent autour d'enjeux artistiques, culturels, sociaux et économiques.

### Cultures du Cœur

Cultures du Cœur travaille sur la diversité des pratiques culturelles et la capacité des publics isolés à investir des lieux qui leur semblent « interdits ». Là où certaines proposent des soirées spécifiques, Cultures du Cœur défend, au contraire, la mixité des publics dans les lieux culturels pour donner la capacité aux personnes de retrouver confiance en elles en franchissant le seuil des théâtres, des musées, des salles de concerts...

### Imago – Le Réseau

Prolongement du festival (voir *Partenaires particuliers*), c'est un réseau francilien d'accès à la culture pour les personnes en situation de handicap. Ses objectifs : créer des liens entre les milieux culturels et médico-sociaux et créer des projets (conventions de jumelages, sorties culturelles, pratiques amateurs, enseignements artistiques, formations et sensibilisations...). Anis Gras - le lieu de l'Autre intègre le réseau et devient pôle art et handicap sur le 94, en partenariat avec la Région Île-de-France.

# Infos pratiques

01 49 12 03 29

www.lelieudelautre.com

55 avenue Laplace, 94110 Arcueil



## Accès



### RER B

Arrêt Laplace, à 5min à pieds. À la sortie principale, suivre l'avenue Laplace tout droit sur 300m, trottoir de gauche.



### Métro ligne 4

Arrêt Barbara. Pour continuer en bus, prendre le 323 (arrêt Lénine). Pour venir à pieds (13 min) prendre la sortie 1 (avenue Marx Dormoy), puis longer l'avenue Marx Dormoy jusqu'au carrefour de la Vache Noire. Prendre ensuite l'avenue Laplace sur 200m, trottoir de droite.

### Bus

187, 188, 197, 297 arrêt Vache Noire  
323 arrêt Lénine, 57, 380 arrêt RER Laplace

## Voiture

Il est impossible de se garer dans la cour : pensez à prendre un peu d'avance avant les spectacles pour trouver à vous garer.

Depuis porte d'Orléans, prendre la N20 sur 1km. Au carrefour Les Portes d'Arcueil - La Vache Noire, prendre à gauche direction Arcueil - Laplace.

## Horaires

Le site est ouvert au public sur les horaires des spectacles et le vendredi entre 12h et 14h à l'occasion de la cantine d'Illham. Il est ouvert aux artistes résidentes tous les jours en continu.

## Réservations

01 49 12 03 29 - lelieudelautre.mapado.com  
reservation@lelieudelautre.com

## Tarifs

Nous acceptons désormais la carte bancaire ; ce mode de paiement est à privilégier. Vous pouvez aussi réserver et régler en ligne : [www.lelieudelautre.mapado.com](http://www.lelieudelautre.mapado.com)

Tarif plein : 10€ - Tarif réduit\* : 7€

Café des enfants : 4€

Scolaires (accompagnateur/ice gratuit) :

Tarif enseignement élémentaire: 4€

Tarif enseignement secondaire: 7€

Anis Carte : Carte nominative - pour quatre spectacles achetés hors Café des enfants, le cinquième est offert.

\*étudiantes, moins de 25 ans, plus de 60 ans, demandeuses d'emploi, intermittentes, groupes, personnes en situation de handicap et accompagnateur/ices

## sur le web

[www.lelieudelautre.com](http://www.lelieudelautre.com)

[www.lautreliu.wixsite.com/blog](http://www.lautreliu.wixsite.com/blog)

[www.residencesehpad.wixsite.com/blog](http://www.residencesehpad.wixsite.com/blog)

Facebook : @anis.gras

Instagram: @anis.gras - @lautre.liu

Programme disponible en audio description sur [www.soundcloud.com/anisgras](http://www.soundcloud.com/anisgras)

Les inscriptions à la newsletter du lieu se font par mail à [rp@lelieudelautre.com](mailto:rp@lelieudelautre.com)

Les inscriptions à la newsletter du pôle art et handicap 94 se font par mail à [transmission@lelieudelautre.com](mailto:transmission@lelieudelautre.com)

## Contacts

01 49 12 03 29

[rp@lelieudelautre.com](mailto:rp@lelieudelautre.com)

[cuisine@lelieudelautre.com](mailto:cuisine@lelieudelautre.com)

[europe@lelieudelautre.com](mailto:europe@lelieudelautre.com)

[residence@lelieudelautre.com](mailto:residence@lelieudelautre.com)

[technique@lelieudelautre.com](mailto:technique@lelieudelautre.com)

[com.share@lelieudelautre.com](mailto:com.share@lelieudelautre.com)

[coordination@lelieudelautre.com](mailto:coordination@lelieudelautre.com)

[transmission@lelieudelautre.com](mailto:transmission@lelieudelautre.com)

[administration@lelieudelautre.com](mailto:administration@lelieudelautre.com)

[communication@lelieudelautre.com](mailto:communication@lelieudelautre.com)

## Équipe

Direction/Production : Catherine Leconte

Coordination : Hélène Caubel

Administration : Célia Buosi

Relations aux publics, Labelle-École et

plein d'autres choses : Lila Giraud

Communication : Annaëlle Vallée, Lison Scopel

Transmission, Autre lieu, pôle art et

handicap 94 : Pauline Redeger

Projet SHARE : Léa Chorot, Ana Vallejo

Cuisine : Ilham El Jamali

Technique : Brahim Bouhouch

Plus extras : Joseph Jaouen, Isabelle Gressier,

Kim lan Nguyễn Thi, Boualème Bengueddach

Intendance et entretien : Hamid Laouar

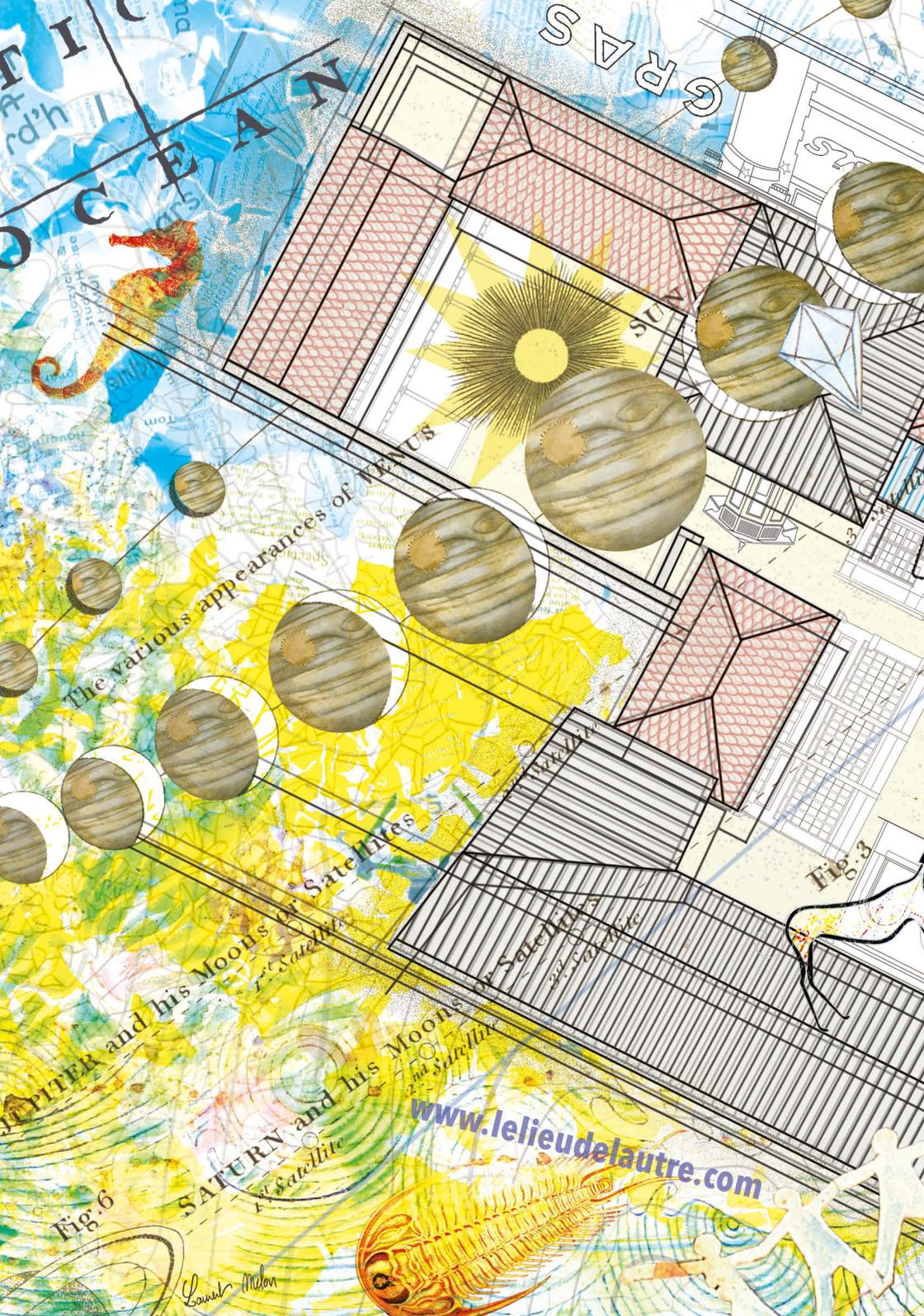
Entretien : Société Platinum

Mascotte : Timut

Licences de spectacle

L-R-22-4619 / L-R-22-4620 / L-R-22-4621

# À bientôt !



OCEANIC

GRASS

The various appearances of Jovis

JUPITER and his Moons

SATURN and his Moons

Satellites

Satellites

Fig. 3

[www.lelieudelaure.com](http://www.lelieudelaure.com)

Fig. 6

Le Lieve Melon